

## L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LUNDI 1<sup>er</sup> MARS 1993

GILLES BRASSARD

## Un esprit libre qui réinvente l'écriture

Le chercheur investit sans crainte  
la grande révolution informatique en cours

MARTINE TURENNE

Qui a peur de la révolution informatique? Qui a peur des bouleversements qu'occasionne l'extension inexorable de l'ordinateur, de son langage? Qui a peur de ses possibilités apparemment illimitées? C'est la question que se pose Gilles Brassard, l'un des plus importants informaticiens du pays, jeune chercheur de renom, récipiendaire cette année du prix Urgel-Archambault de l'ACFAS, et de la bourse Steacie, la plus haute distinction scientifique au Canada.

«Je comprends les craintes. Mais je ne les partage pas.»

Brassard, professeur en informatique à l'Université de Montréal, vit dans l'univers de l'ordinateur depuis trop longtemps pour ne pas s'y sentir complètement à l'aise. Il en maîtrise parfaitement les codes, le jargon et le discours, sec, brutal, direct. «Nous sommes dans une période de transition. Et toute transition a sa part d'incertitudes.» L'informatique fascine et effraie tout à la fois, réveille et attire. Porteuse d'espoirs prodigieux et de bouleversements dont on ne mesure pas encore tous les effets.

«On ne comprend pas tout, et à cause de cela, on est porté à rejeter», ajoute le professeur, qui se dit nullement gêné par le fait qu'une bonne partie de la population ne maîtrise pas cet outil. «C'est comme si on avait rejeté l'écriture à ses débuts, sous prétexte qu'elle n'était alors maîtrisée que par une infime partie de la population. Elle était réservée à une élite, apportait pouvoir et considération, distinguait les classes sociales. L'informatique distingue aussi les classes sociales, mais ça n'a pas été voulu ainsi.»

L'écriture a permis d'accéder au monde de l'esprit et de la connaissance. Elle a favorisé le progrès du savoir humain. L'informatique risque au contraire, entend-on parfois, d'atrophier l'être humain, de l'enfermer dans sa coquille, de limiter le dialogue entre lui et son ordinateur. Voici venu le temps où chacun travaille chez soi devant son écran cathodique, paie ses comptes, réserve ses billets d'avion, «discute» avec ses lointains collègues et entretient, parfois, une «aventure amoureuse» par le biais du courrier électronique. Et la rapidité de l'échange fait perdre jusqu'à la notion fondamentale du temps. On ne tolère plus d'attendre... Effets pervers, croit Gilles Brassard, qui ne sont pas intrinsèques à l'ordinateur. «L'informatique est comme la télévision: elle peut être bien ou mal utilisée, de manière éducative ou abrutissante.» Et, s'il est déplorable de voir tant d'enfants jouer au Nintendo, d'autres apprennent — et bien — grâce à l'ordinateur.

«Une recherche fondamentale fructueuse ne peut s'effectuer que dans une ambiance de liberté.»

## Dompter la révolution

Il faut «gérer» cette révolution informatique, l'apprivoiser, la dompter. Car elle est là pour rester. Gilles Brassard ne doute aucunement que si l'humanité survit — «ce qui n'est pas chose faite» — l'informatique sera apprise d'ici un siècle tout aussi naturellement et facilement que la lecture et l'écriture. «Et c'est tant mieux.»

Brassard est de ceux qui croient au progrès de la science, à son aspect positif pour le salut de l'humanité. Et l'avancement de la science passe d'abord par l'informatique, «sans quoi rien ne pourrait être comme aujourd'hui»: faculté prodigieuse d'emmagasinement des connaissances, de partage rapide et efficace des champs d'activités que connaît l'humain. «On ne peut pas concevoir la science aujourd'hui, son avancement, sans l'ordinateur. Tout passe désormais par là.» Et puisque la science permet d'améliorer le niveau de vie, et que l'ordinateur est aujourd'hui intimement lié à cette évolution, elle est donc responsable de ce progrès: «Je viens tout juste de terminer un article écrit en collaboration avec des chercheurs vivant en France, aux États-Unis et en Israël. Sa rédaction n'aurait pas été impensable auparavant. Mais pas en deux semaines, et sans se rencontrer.»

L'ordinateur est aussi très utile pour l'apprentissage. Il aide l'enfant à compter, à apprendre la grammaire, l'histoire, une langue étrangère... «L'informatique permet

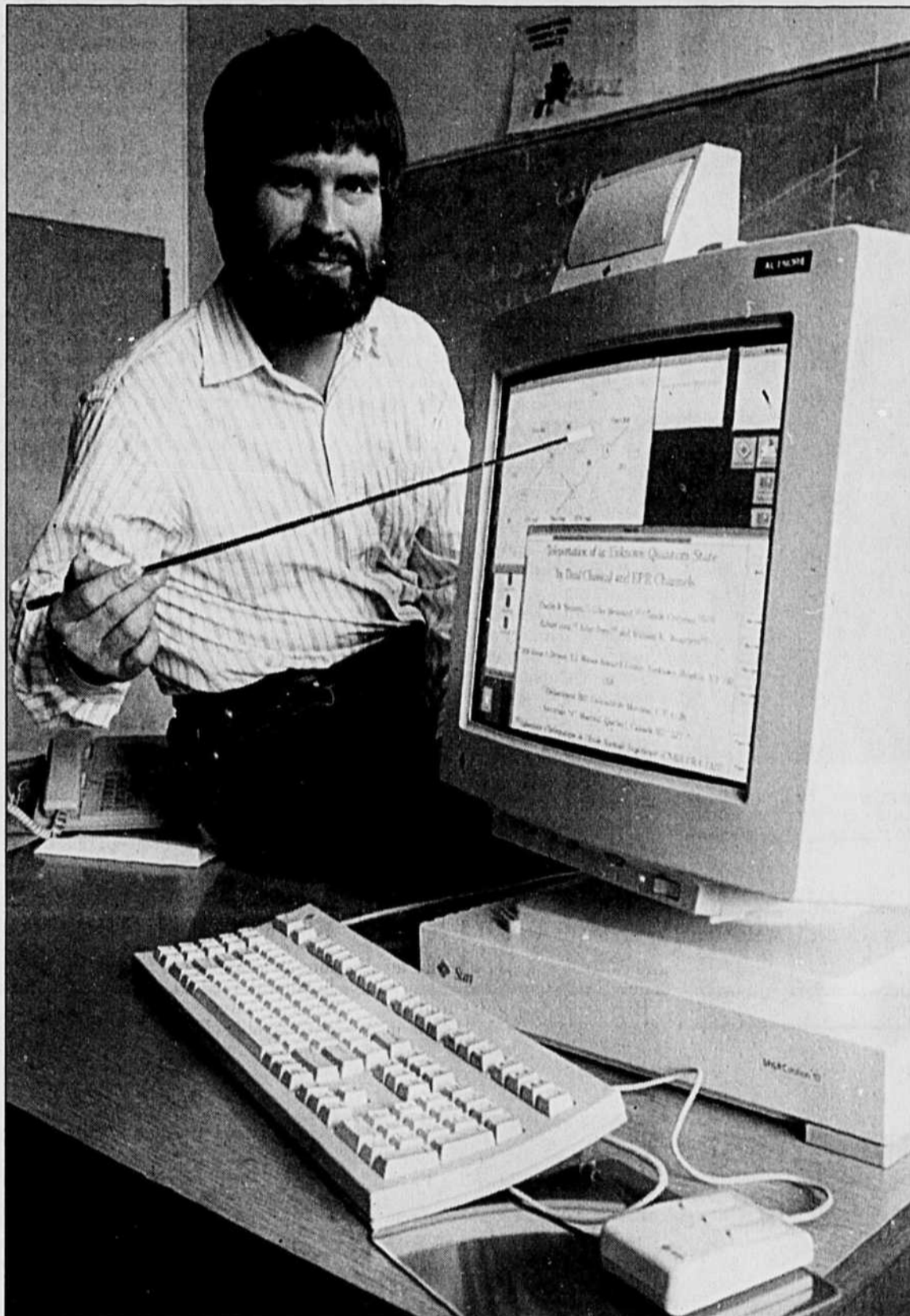


PHOTO JACQUES GRENIER

Pour Gilles Brassard, on ne peut concevoir l'avancement de l'humanité sans l'ordinateur.

une interaction d'individu à individu. Une personne est probablement meilleure pédagogue mais il en faudrait une pour chaque élève. Et l'ordinateur ne s'impatiente pas si l'enfant n'est pas rapide.» Mais l'ordinateur, c'est aussi les calculatrices intégrées, la grammaire corrigée par une mémoire qui n'est pas la sienne... «C'est un couteau à double tranchant, admet le chercheur: on peut l'utiliser pour apprendre, ou par pure facilité. La même technologie peut servir à bon ou à mauvais escient. A chacun de décider comment il s'en servira.» Et pour dramatiser les dangers de l'informatique, Gilles Brassard ajoute: «C'est tout de même moins grave qu'une seule personne, et un seul bouton.»

Le «bouton» fatal, celui sur lequel toute l'humanité fantasme depuis cinq décennies, celui qui a le pouvoir de tout détruire, renvoie à une question qui déborde l'informatisation du monde, une question qu'un scientifique comme Gilles Brassard se pose: une science sans conscience est-elle viable? Jusqu'ou le chercheur, qu'il soit en informatique, en physique nucléaire ou en génétique peut-il aller sans compromettre l'humanité, ses fondements, ses valeurs?

## La science bénéfique ou chaotique

Bref, quel est le rôle d'un scientifique dans une société obsédée par le syndrome de Frankenstein, le monstre qui finit par tuer son créateur?

«La science en soi est neutre, répond Gilles Brassard. Ce sont les applications qu'on en fait qui ne le sont pas, qui peuvent être bonnes ou mauvaises.» Ce n'est pas sur les recherches fondamentales des scientifiques qu'on doit exercer un contrôle, mais bien sur leurs applications potentielles. «La science nous permet de mieux comprendre l'univers dans lequel nous vivons. C'est en soi positif. Mais bien sûr, les utilisations faites de cette même science ont parfois des retombées négatives.»

Les armes atomiques sont certainement une mauvaise application, socialement parlant. «Ce qui ne signifie pas que la physique atomique, qui a d'énormes possibilités, soit mauvaise.» La science a tout le potentiel pour être bénéfique, dit Brassard, «à long terme... Avec de temps en temps des dégâts. Et des chaos.»

«On peut penser au chaos lorsqu'on regarde le chômage qui découle de l'automatisation. A court terme, ça entraîne des licenciements. Mais à long terme, c'est une amélioration. L'automatisation peut libérer un homme qui n'aura pas à passer sa vie à visser un boulon. Il y a eu un temps où cela était nécessaire, mais ce ne l'est plus. Tant mieux.»

Chaos de la destruction de l'être humain, de sa «modification». «En biologie moléculaire ou en génétique, un des grands projets est de décoder le génome humain, le code génétique. En soi, c'est neutre. C'est l'avancement de la science. Mais on peut se demander quelle sera la prochaine étape.» Cela peut être très positif, ajoute Brassard, qui songe à la compréhension, puis à la guérison de certaines maladies génétiques. «Mais

on peut concevoir aussi la possibilité de fabriquer des êtres humains spécialisés en changeant le code génétique. De choisir le sexe de l'enfant ou la couleur de ses yeux.» Mais ce serait trop dommage, ajoute l'informaticien, d'empêcher ou de ralentir la recherche fondamentale sur le décodage génétique à cause de ces abus potentiels.

On parle de plus en plus aujourd'hui de tribunaux régulatoires. Des comités d'éthique voient le jour, des commissions royales d'enquête sont constituées sur des sujets épineux comme la procréation assistée. «Je suis convaincu qu'une recherche fondamentale fructueuse ne peut s'effectuer que dans une ambiance de liberté, dit Gilles Brassard. Plus le chercheur peut choisir le sujet de ses travaux, plus il a de chance d'obtenir de bons résultats. Alors que s'il y a une pression pour orienter ses recherches, ça ne donne généralement pas grand-chose.»

Cela dit, ajoute Brassard, doit-on avoir un rapport social direct sur les applications de ses recherches? «Disons que je suis plutôt opposé à la censure. Mais un certain contrôle devient à un moment essentiel, comme dans la limitation des armes nucléaires. C'est une forme de censure, oui. Mais elle est vitale.»

Appliquée à son domaine, la cryptologie, la science a aussi des retombées à la fois positives et négatives. «La société informatisée est un très bon exemple de technologie qui peut être utilisée en bien ou en mal. En bien, cela permet à un médecin d'avoir facilement accès au dossier médical d'un patient qui est en train de mourir sur le trottoir. En mal, lorsque les personnes non autorisées peuvent avoir accès non seulement au dossier médical, mais à votre crédit, à vos achats, à tous ces dossiers qu'on peut monter, presque à l'infini, sur les citoyens. C'est hallucinant. Or la cryptographie, c'est justement le genre d'outil qui permet de conserver les bons aspects de l'informatisation tout en éliminant ses effets pervers. Il existe des techniques qui permettent de limiter l'accès à des dossiers aux seules personnes autorisées. Toute la technologie est là, il ne manque que la volonté politique. La cryptographie peut ainsi pallier aux effets pervers de la révolution informatique.»

La science pour réparer les gaffes de la science? «La progression de la science fondamentale a le potentiel de sauver l'humanité des mauvaises applications de cette même science. Elle a aussi le potentiel de nous mener à la destruction.»

D'où ces questionnements qui n'ont plus de frontières. Car du fait même de la techno-science, écrit le philosophe français Alain Finkielkraut, de ses promesses comme de ses menaces, il n'y a plus qu'une seule communauté de destin sur la terre... «Mais jusqu'à maintenant, ajoute Gilles Brassard, la science a joué à notre avantage. Mais, peut-être, quelqu'un poussera-t-il sur le mauvais bouton.»

## La quête de l'algorithme ultime

MARTINE TURENNE

À 13 ans, après avoir sauté «quelques» années, Gilles Brassard entre à l'Université de Montréal, direction département d'informatique. Il n'a jamais eu le sentiment d'être une bête curieuse, lui qui faisait encore plus jeune que son âge.

«J'étais plus à ma place à l'université à 13 ans, qu'à 12 ans au secondaire.» La précocité intellectuelle est plus facile à «gérer» dans les domaines scientifiques, ajoute-t-il, que dans les sciences sociales où l'âge et la maturité revêtent une grande importance.»

Bachelier à 17 ans, Brassard obtient une maîtrise trois ans plus tard et, à 24 ans, un doctorat en informatique de l'Université Cornell. Et comme il tout fait tout avant les autres, il devient en 1988, à 32 ans, le plus jeune professeur titulaire de l'histoire de l'Université de Montréal.

Enseigner n'est pas qu'un gain-pain. «C'est ma première passion. Il y a des étudiants formidables, et l'un de mes buts, c'est de donner à quelques uns d'entre eux le feu sacré de la recherche.»

Ce feu sacré, Brassard l'a. Il est aujourd'hui l'un des chercheurs les plus en vue au pays. La prestigieuse bourse Steacie, obtenue l'an dernier, le libère de toute obligation et lui permet de faire ce qu'il veut. «Surtout de la recherche fondamentale. Théorique, dans le sens déliant du terme.» Il se consacre à une spécialisation de l'informatique, la cryptologie, autrefois la science des services secrets, celle qui consistait à enchiffrer et encoder une information de manière à la rendre intelligible. Utilisée par Jules César, les nazis ou... Che Guevarra, sur son propre torse!

Mais la crypto appliquée à l'informatique est une toute autre science: l'ordinateur permet d'enchiffrer des systèmes ultra sophistiqués que même l'engin le plus perfectionné ne parvient pas à briser.

Et l'essentiel des recherches de Gilles Brassard consiste à prouver que cet encodement n'est pas aussi invulnérable qu'on le croit. «On ne peut exclure la découverte de nouveaux algorithmes qui pourraient détruire ou décoder ces systèmes.» Ce qui occasionnerait un fouillis invraisemblable dans une société qui dépend autant de l'informatique.

«Mais nous n'en sommes pas là, dit le chercheur. Il n'y a aucune preuve que ça se fera un jour. Mais je tente de mettre au point un système cryptographique à l'invulnérabilité absolue.» Il a conçu, en collaboration avec un chercheur américain, Charles Bennett, un prototype unique au monde qui prouve que l'idée n'est «pas si folle». À l'origine de ses recherches, la découverte par l'un de ses collègues américains de l'application possible de la physique quantique à la cryptologie.

«La loi de la physique quantique stipule que toute observation d'un phénomène va nécessairement le perturber. Il s'agit donc pour nous d'encoder un message de telle façon qu'on pourrait aussitôt décoder un indésirable qui entrerait en contact avec le système.»

Pour Gilles Brassard, la théorie quantique, mise au point par le Danois Niels Bohr, est la plus grande découverte scientifique de ce siècle. Bien avant la relativité. «Einstein a d'ailleurs contribué au début à son développement, mais il en est vite devenu son principal opposant. Ce sont deux belles théories, et on travaille présentement à les unir.» La relativité a fait l'objet de plus d'attention médiatique, elle a, le plus, frappé l'imaginaire des gens. «Peut-être parce qu'on est plus naturellement fasciné par l'infiniment grand que par l'infiniment petit. Mais pour moi, si une des deux théories n'est pas bonne, c'est la relativité.»

La quantique est une théorie qui a dépassé l'univers de la physique pour inspirer tout un courant en sciences sociales. «Une analogie boiteuse, estime Brassard. Si on veut observer des indigènes, il est vrai qu'ils seront perturbés si on les approche avec une caméra. Mais cette limite vécue par l'anthropologue n'est pas une limite fondamentale imposée par la nature, comme dit la physique quantique. C'est une limite imposée par la maladresse.»

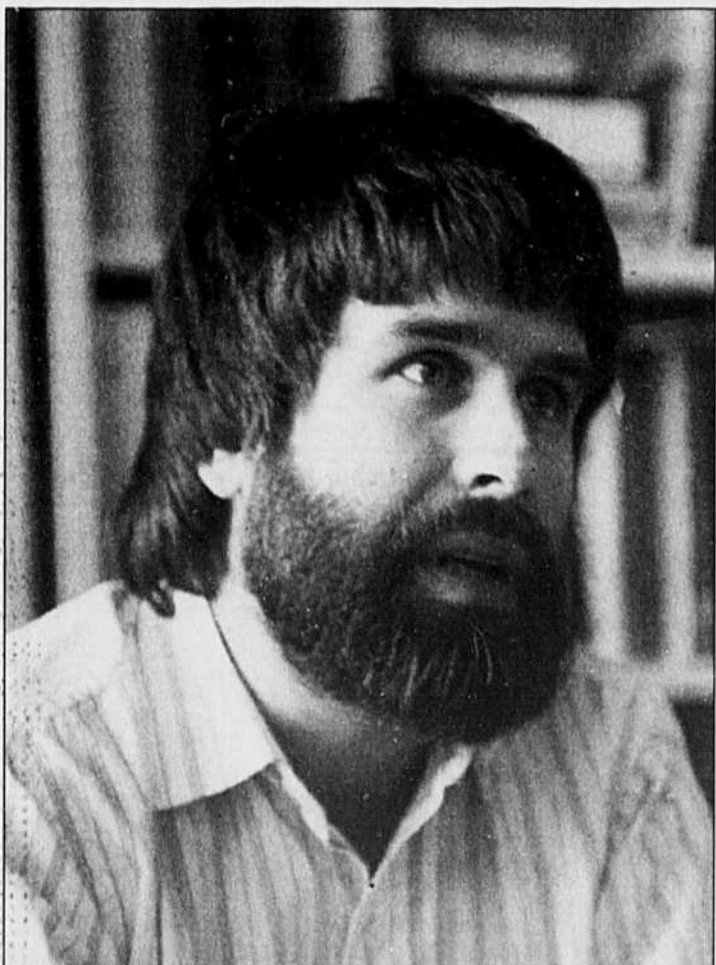


PHOTO JACQUES GRENIER

Le chercheur est convaincu que ce n'est pas sur les recherches fondamentales qu'il faut exercer un contrôle, mais sur leurs applications potentielles.

RELIGIONS

Une Bible sans Dieu

Enfin la traduction définitive du Livre des Livres dans lequel le nom imprononçable de YHVH apparaît 6823 fois.

STÉPHANE BAILLARGEON LE DEVOIR

Il suffit d'être passé devant une librairie récemment pour avoir remarqué ces gros livres enluminés, aux titres énigmatiques: Marcos, Ma-thya, Entête...

puis l'âge du bronze et du fer jusqu'à nos temps atomiques. Cette fois, la Parole est rendue en français par André Chouraqui.

qu'un monument de pensée ouvert à tous.

Cette somme a déclenché les passions. André Malraux a écrit qu'il s'agissait d'une grandiose aventure de l'esprit et le père André Frossard d'un monument.

premiers mots de la Bible de Chouraqui sont expliqués par sept pages de notes!

Chouraqui y justifie notamment l'usage du terme Elohim et surtout du tétragramme IHVH, qui apparaît 6823 dans le texte biblique.



«Vous entendrez des guerres et des rumeurs de guerres». La prophétie de Jésus exprime la tristesse devant une catastrophe qui paraît inévitable. Ici, sarcophage avec combats entre Romains et Barbares, III<sup>e</sup> siècle de l'ère chrétienne.

La chose a moins enthousiasmé les exégètes et les spécialistes de l'hébreu ancien. Le linguiste Henri Meschonnic, grand spécialiste de la poésie et de la traduction, lui-même responsable d'une version critiquée des Cinq Rouleaux, a parlé d'un exemple parfait de dialecte littéraire et de français fictif.

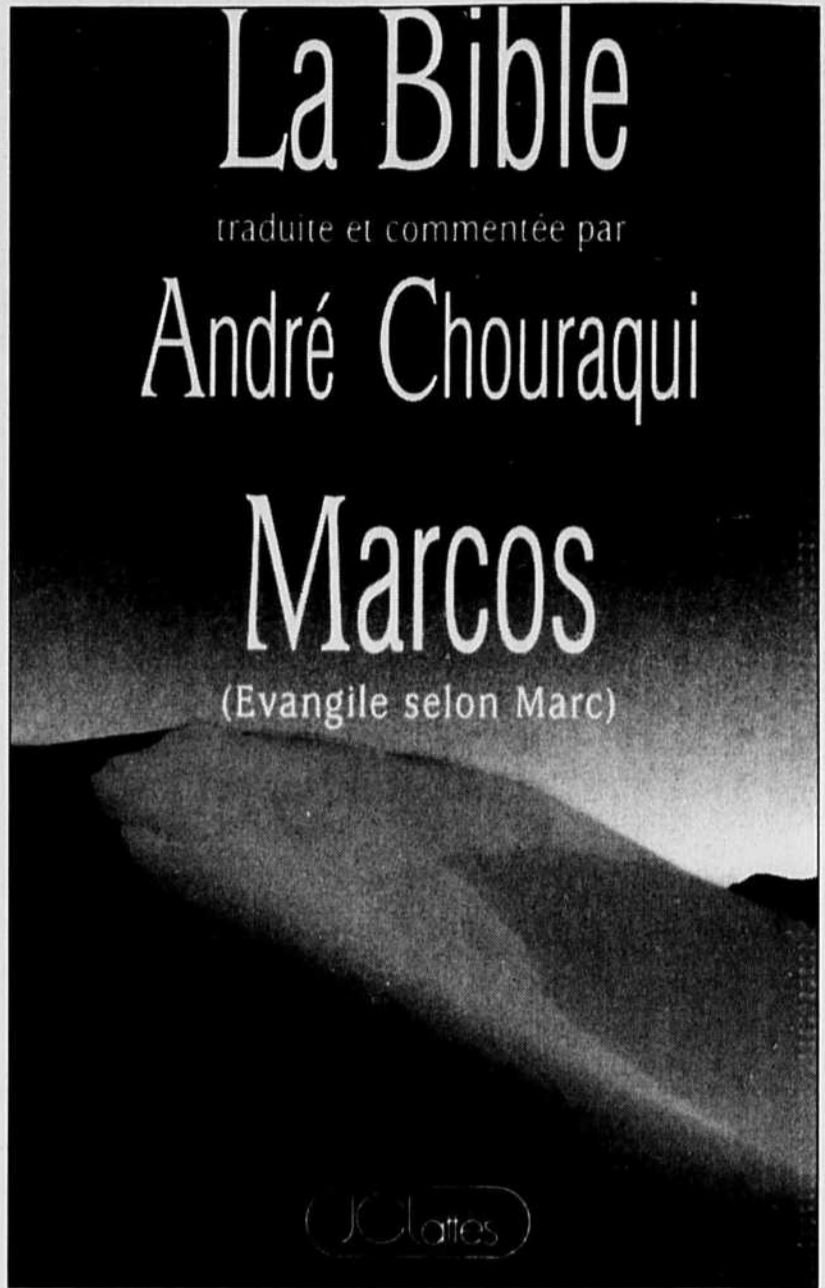
Le Verbe des origines C'était un peu la logique de La bible en québécois. Ce n'est pas celle de Chouraqui. Au contraire. Son souci premier est de constamment proposer une étroite équivalence entre la phrase française et la structure de la phrase hébraïque.

Une oeuvre organique

Avec ou sans Dieu, cette Bible est complète pour un chrétien, les quatre évangiles compris. Chouraqui a d'ailleurs répété qu'il était le premier Juif depuis Mathieu, Marc, Jean et les traducteurs hébraïques du Nouveau Testament à s'être attelé à la traduction des paroles de Jésus.

Son oeuvre s'inscrit dans le mouvement interconfessionnel du siècle, dont l'événement majeur reste toutefois la Traduction Ecuménique de la Bible (T.B.O.), amorcée en 1969 et révisée récemment. Chouraqui se place au centre des trois monothéismes.

On lui doit aussi une traduction du Coran. Et pourtant, il n'est ni iman, ni curé, ni rabbin, ni même professeur. Pour lui, ses traductions constituent «une oeuvre organique», une façon d'assouvir sa passion pour les mots, pour les hommes et pour IHVH-Adonaï.



oeuvre toute sa vie durant, mais l'a accompli en neuf mois à peine, 2750 heures au total à partir du 10 avril 1972, selon la petite légende. Dans son autobiographie (L'Amour fort comme la Mort), il a précisé qu'en fait, le peuple juif et lui avaient mis deux mille trois cent ans à faire ce travail, le temps qui nous sépare des Septante.

quiennes ont été écoulés à plusieurs centaines de milliers d'exemplaires, surtout dans les circuits religieux. Certains critiques ont avancé que seuls des lecteurs bénéficiant d'une certaine connaissance de l'hébreu pouvaient pleinement apprécié la valeur de cette tentative.

TÉL.: 985-3344 AVIS PUBLICS FAX: 985-3340

Avis public Ville de Montréal. Service du Greffe. 2e AVIS. Avis en vertu de l'article 36a de la Charte de la Ville de Montréal. Le chef de division de la gestion du domaine public...

Hydro-Québec APPELS D'OFFRES pour 14 h heure de Montréal. CLN.30009.F, CMG.30015.F, CTB.34905.A. FOURNITURE DE 4 TÉLÉCOMMANDES DE PETITE CAPACITÉ...

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE. Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi...

Appel d'offres Ville de Montréal. Travaux publics. Des soumissions seront reçues, avant 14h aux dates ci-après énoncées, au Service du greffe de la Ville de Montréal...

HYDRO-QUÉBEC Vice-présidence Approvisionnement et Services. Service Achats et Contrats (Equipements). 855, rue Sainte-Catherine est, 3e étage Montréal (Québec) H2L 4P5. Pour renseignements : (514) 840-4903.

AVIS de la première assemblée Article 102(4). Dans l'affaire de la faillite de: 140364 CANADA INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous la raison sociale « Entreprises Gastan Baralou Enr. »...

VENTES EN JUSTICE Conditions et renseignements. 1. Les ventes judiciaires ont lieu aux adresses ci-dessous mentionnées. 2. L'enchérisseur doit en payer le montant immédiatement et en argent comptant ou chèque visé.

LE DEVOIR

## LE MONDE

L E T T R E D E M O S C O U



V É R A M U R R A Y

## Visa pour l'espoir

Imaginez l'humiliation ressentie par un chanteur d'opéra du Bolchoï, partant à la mi-janvier pour un concert à l'étranger, renvoyé de l'aéroport de Moscou, parce que son passeport ne porte pas un visa de sortie, une formalité pourtant officiellement abolie depuis le début de l'année.

Un ami russe, qui devait reprendre à la même époque son poste d'enseignant à l'université à Paris, passait des nuits d'insomnie car il n'était pas sûr que son visa de sortie multiple, attribué l'an dernier, allait être accepté au contrôle des passeports à l'aéroport.

Une fois de plus, les autorités russes se comportent vis-à-vis de leurs citoyens avec un sadisme qui serait difficilement acceptable dans un autre pays.

Adoptée il y a plus de deux ans, la nouvelle loi sur les «sorties libres» devait entrer en vigueur le 1er janvier. Avec des centaines de personnes refoulées aux postes de frontières, on a compris que ce n'était pas le cas.

L'explication officielle aux protestations des voyageurs: la bureaucratie n'ayant pas été capable de s'adapter à temps, l'entrée en vigueur de la loi est remise au 1er mars. On a parlé ensuite du 1er avril. En ce moment, du 1er juillet.

Comme toujours, chaque Russe a sa propre interprétation des tergiversations des autorités. Parmi elles, deux paraissent parfaitement plausibles dans le contexte actuel.

Selon la première, le toujours puissant KGB (rebaptisé le ministère de la Sécurité) serait totalement opposé à cette nouvelle liberté accordée aux citoyens russes, le contraire de tout ce que l'organisation avait pratiqué pendant soixante dix ans et de ce qui avait été l'essence du système soviétique. La seconde est nettement plus terre-à-terre, mais relève carrément de l'humour noir.

## Il n'y aura pas d'invasion

On ne peut pas fabriquer de nouveaux passeports, parce que le parlement russe a été incapable de décider du nouvel emblème de la Russie. Pendant qu'une partie des députés a opté pour l'aigle à deux têtes impérial, l'autre voudrait garder, aussi implausible que cela puisse paraître... la faucille et le marteau soviétiques!

En 1990, au moment de l'adoption de la loi sur les sorties, l'Occident a eu quelque chose de sérieux. Déjà envahi par des centaines de milliers de ressortissants des pays de l'Est, il s'est mis à imaginer le déferlement de millions de Russes affamés de liberté, de dollars et de produits de consommation.

Maintenant, à quelques mois de l'ouverture des frontières russes, on sait qu'une telle invasion n'aura pas lieu.

Cette impression très évidente à Moscou, vient d'être confirmée par un rapport de l'Office de migration des Nations Unies, présenté l'autre jour à Genève: les Russes sont très profondément attachés à leur famille et à leur pays et ne seront pas portés à émigrer en grands nombres, d'autant qu'ils sont maintenant au courant des difficultés de vie sous le capitalisme.

Assez de leurs compatriotes sont partis, assez de reportages ont été publiés pour qu'ils sachent tout de la récession, du chômage, du coût de la vie, de la xénophobie des pays occidentaux.

Ces problèmes ne concernent bien sûr pas les musiciens ou les scientifiques de haut niveau, tous ceux qui sont attendus à bras ouverts en Occident. A eux aussi, cela leur brise le cœur de partir.

Selon leurs propres paroles, ils émigrent «pour une question de dignité»: ils en ont assez de penser, sur scène ou penché sur un problème mathématique, à ce qu'ils vont manger le soir...

80 % des mathématiciens russes seraient ainsi déjà partis. Trente théoriciens du fameux Institut de physique de Moscou travaillent déjà à l'étranger, tandis que les vingt restants attendent des invitations. Dans certains domaines, des laboratoires entiers ont démenagé en Occident.

«Ils vont revenir, riches de leurs nouvelles expériences, une fois que la situation économique se sera stabilisée», écrit avec une touchante confiance un éditeur de la quotidien *Izvestia*.

«Actuellement, c'est la fuite interne des cerveaux qui est beaucoup plus dangereuse: tous ces scientifiques qui deviennent hommes d'affaires, parce qu'ils ne peuvent plus survivre sur leurs salaires de misère...»

## Fait divers significatif

Le même journaliste rapporte un fait divers qu'il trouve profondément significatif: à l'automne dernier, lors d'un cambriolage dans l'appartement de la famille d'Igor Tamm, le Prix Nobel de la physique, décédé en 1971, les voleurs sont repartis non pas avec les tableaux et l'argenterie, mais avec la médaille Lomonossov, le prix le plus prestigieux décerné par l'Académie des sciences soviétiques, et avec les lettres signées par Albert Einstein et par d'autres Prix Nobel.

«Personne dans l'ancienne Union soviétique n'achèterait ce genre de choses», conclut avec dépit le journaliste. «Les objets ont donc été volés pour être revendus à l'étranger... La police de Moscou, submergée par d'autres crimes, a confié le cas à l'Interpol. C'est compréhensible: en ce qui concerne notre science, personne n'est plus capable de faire quoi que ce soit sans l'aide de l'Occident...»

EX - Y O U G O S L A V I E

Parachutage de secours en pleine nuit  
Trois avions américains auraient décollé, remplis de vivres

La chaîne de télévision allemande ZDF a montré le décollage hier soir de Francfort d'un avion cargo américain C-130 pour, a-t-elle dit, procéder à des parachutages de secours au dessus de la Bosnie. Selon ZDF, trois C-130 sont partis de la base aérienne américaine pour parachuter des colis de vivres et de médicaments au dessus de villages de Bosnie isolés par les combats entre Musulmans et Serbes. Les services d'informations de l'armée américaine, qui ont imposé un strict blackout sur les vols, n'ont fait aucun commentaire sur ces informations. Au total, trois C-130 auraient décollé de Francfort.

R E U T E R E T A F P

Francfort — Trois avions américains gros porteurs de type C-130 Hercules ont décollé hier soir de la base aérienne militaire américaine Rhein/Main près de Francfort, a annoncé l'agence de presse allemande DPA.

Une porte-parole des forces armées s'est toutefois refusé à tout commentaire. Interrogée par l'AFP, elle a refusé de dire si ces appareils allaient effectuer les premiers parachutages de vivres et de médicaments sur l'est de la Bosnie, prévus par l'armée américaine.

L'agence DPA est l'une des agences de presse participant au pool, admise à prendre place dans un avion effectuant les premiers parachutages sur l'est de la Bosnie.

Les forces américaines avaient annoncé hier qu'une conférence de presse aura lieu aujourd'hui sur la base Rhein/Main à , sans cependant donner davantage de précisions.

Dans la nuit de samedi à dimanche, un million de tracts avaient été largués sur l'est de la Bosnie pour avertir la population locale que des colis seraient parachutés et demandant de ne pas ouvrir le feu sur les appareils américains.

Les largages avaient été effectués par deux C-130 Hercules qui avaient décollé de l'aéroport Rhein/Main samedi dans la soirée. Ils étaient revenus à la base américaine vers 01H00 GMT.

Des colis contenant des vivres -emballés sous vide- et des médicaments ont été préparés depuis mardi par les soldats américains dans les hangars de la base. Pesant de 300 à 700 kilos, ils doivent être largués à 3 000 mètres d'altitude par des parachutes spéciaux censés permettre de cibler les points de chute.

## Un million de tracs

Des obus ont explosé dimanche autour de Sarajevo

après une nuit durant laquelle des avions américains ont largué un million de tracts sur la Bosnie orientale pour annoncer un parachutage de vivres imminent.

Mais selon des radios-amateurs contactés par Reuter, les tracts ne sont pas tombés sur les villes les plus touchées par les pénuries, Cerska, Srebrenica et Konjevic Polje.

Senad, un radio-amateur de Cerska, a déclaré que personne en ville n'avait vu de tract ni entendu d'avion. Il a qualifié de désespérée la situation militaire.

«Les Tchetsniks (Serbes) sont si près qu'ils nous demandent par haut-parleur de nous rendre», a-t-il dit. «Je ne sais pas ce qui est arrivé aux tracts (...) Nous ne tenons pas assez de terrain ici pour allumer un feu et guider les avions.»

Si trois convois de ravitaillement sont parvenus récemment à Srebrenica, où près de 60.000 personnes sont prises au piège, Cerska et Konjevic Polje n'ont rien reçu depuis le début de la guerre il y a dix mois.

Rédigés en serbo-croate à la fois en caractères cyrilliques et latins, les tracts recommandent de ne pas tirer sur les avions, de se tenir à l'écart des caisses au moment où elles tomberaient, et rappellent que vivres et médicaments sont destinés à tous.

## Revers musulman

Le même jour, le gouvernement à dominante musulmane de Sarajevo s'est vu infliger un revers par les Croates de Bosnie, ses alliés théoriques contre les forces Serbes contrôlant 70 % de l'ex-république yougoslave. Les Croates ont fermé les couloirs de ravitaillement des Musulmans entre Croatie et Bosnie en dénonçant un coup de force en préparation pendant que le président bosniaque Alija Izetbegovic se trouve aux Etats-Unis.

La télévision croate a rapporté par la suite que le Conseil de défense croate (HVO) avait accepté de laisser passer des convois de l'armée bosniaque s'ils étaient destinés à des régions où le HVO et les forces musulmanes combattent ensemble contre les Serbes, c'est à dire principalement au nord-est de la Bosnie, avec notamment les régions de Tuzla et Gradacac. Les pourparlers de paix sur l'ex-Yougoslavie, en suspens depuis deux semaines, doivent reprendre lundi à New York - encore sous le choc de l'explosion survenue vendredi au World Trade



P H O T O A P

à bord d'un C-130, hier, tout était vérifié minutieusement en vue du parachutage de l'aide alimentaire tant attendue par tout le monde en Bosnie.

Centre, qui pourrait être liée au conflit bosniaque - sous réserve que les principaux participants s'y présentent.

A Sarajevo, des duels d'artillerie ont réenti dans la matinée au nord et à l'ouest de l'hôtel *Holiday Inn* où loge la presse. Une colonne de fumée s'élevait non loin de l'ancienne caserne Tito. Les tirs ont diminué en cours de journée. Mais la capitale a connu dans la nuit les pilonnages les plus importants depuis la trêve unilatérale proclamée le 20 février par Alija Izetbegovic.

Deux avions-cargo américains C-130 ont regagné dimanche matin leur base d'Allemagne après leur mission nocturne. Volant tous feux éteints à 4.600m d'altitude, ils ont largué des tracts invitant les combattants à ne pas ouvrir le feu sur les avions qui parachuteront vivres et médicaments. Après avoir inspecté les caisses de vivres samedi, un responsable du Haut commissariat de l'ONU aux réfugiés (HCR) a exprimé l'espoir que des quantités de fournitures plus importantes puissent être acheminées par camions aux régions isolées de Bosnie orientale. Quatre inspecteurs du HCR originaires de la région - deux Serbes, un Croate et un Musulman - étaient à Francfort hier pour vérifier que les avions américains n'emportent pas d'armes destinées à une faction.

Selon le commandement croate de Bosnie, les chets militaires musulmans ont massé 25 000 soldats dans des zones non contestées du centre de la République pour créer des organes gouvernementaux illégaux en l'absence du président Izetbegovic.

R U S S I E

Eltsine veut des pouvoirs spéciaux  
Il faut circonscrire les feux inter-ethniques

Moscou (Reuter) — Le président Boris Eltsine, au risque de mécontenter plusieurs membres de la Communauté des Etats indépendants (CEE), a souhaité hier que la Russie soit dotée de pouvoirs spéciaux sur le territoire de l'ex-URSS pour mettre fin aux conflits inter-ethniques.

«La communauté internationale commence à comprendre que la Russie a des responsabilités spéciales dans cette tâche difficile», a-t-il dit devant des membres du groupe centriste de l'Union civile.

«Je pense que le moment est venu pour que les organisations internationales responsables, comme les Nations Unies, accordent à la Russie des pouvoirs spéciaux pour garantir la paix et la stabilité dans l'ex-Union soviétique», a ajouté Boris Eltsine.

## L'intérêt de la Russie

«L'intérêt de la Russie est de mettre un terme à tous les conflits armés sur le territoire de l'ancienne Union soviétique», a-t-il affirmé.

Le président russe n'a pas précisé quels types de pouvoirs il réclamait pour son pays. Mais les idées qu'il a avancées dans ce discours ont peu de chances de recevoir un bon accueil de pays comme

l'Ukraine, très jaloux de sa souveraineté



P H O T O A P

Eltsine a le regard tourné vers les brûlots de l'ex-URSS

depuis l'éclatement de l'URSS en décembre 1991.

L'instabilité dans les autres pays de

l'ex-URSS n'épargne pas la Russie, en raison des liens économiques tissés pendant des décennies, et Moscou ne peut donc se désintéresser des conflits qui les déchirent.

En outre, la majeure partie des anciennes forces soviétiques sont sous la juridiction des Russes.

## Bain de sang

En certains endroits, comme au Tadjikistan en Asie centrale, elles servent de force de maintien de la paix. Dans d'autres, comme en Géorgie, les factions en guerre les accusent de prendre parti pour un côté ou l'autre et d'aggraver le bain de sang. Les forces russes dans le Caucase ont souvent été la cible des tirs des groupes rivaux.

Dans son discours, Boris Eltsine a aussi déclaré que la Russie était disposée à créer une sorte de confédération, plus soudée que l'actuelle CEE, avec les anciennes républiques soviétiques qui le souhaiteraient.

«La Russie est prête à favoriser l'intégration au sein de la Communauté. Nous sommes prêts pour des relations confédérales ouvertes, pour certains aspects, avec les Etats qui l'accepteraient», a ajouté le président russe. «Je suis sûr que

leur nombre augmentera.»

Ces deux propositions sont de nature à indigner l'Ukraine et certains autres membres de la CEE, rétifs à toute domination russe. Mais elles pourraient en revanche rencontrer un accueil positif dans certaines républiques comme le Kazakhstan.

Celles-ci jugent impérial de resserrer les liens entre républiques pour tenir compte de leur interdépendance de fait et juguler la crise économique.

Le président du Kazakhstan, Noursoultan Nazarbayev, a ainsi décidé samedi avec Boris Eltsine de renforcer leur coopération politique, économique et militaire, notamment en créant un «espace militaire unique».

Les deux Etats prévoient également de mener des politiques monétaires et budgétaires concertées.

Mais le président kazakh a reconnu vendredi que seulement quatre des 15 anciennes républiques soviétiques semblaient prêtes à rester dans la zone rouble: la Russie, le Kazakhstan, la Biélorussie et l'Ouzbékistan.

Les autres considèrent la CEE essentiellement comme un cadre permettant un divorce à l'amiable après l'effondrement du communisme.

A F G H A N I S T A N

Dimanche rouge dans la capitale  
Plus de 60 morts à la veille des pourparlers

Kaboul (Reuter) — Plus de 60 personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées par des tirs d'artillerie sur Kaboul hier, à la veille de l'ouverture théorique de négociations entre les belligérants afghans.

Deux obus de mortier ont explosés parmi la foule dans un marché de la capitale afghane, tuant 14 personnes et faisant une soixantaine de blessés.

Les clients ont fui le bazar et les marchands ont rapidement fermé boutique pendant que d'autres lavaient le sol maculé de sang.

Une roquette s'est abattue dans un appartement, tuant huit membres d'une même famille, dont quatre enfants.

Le ministère de la Défense a accusé le Hezb-i-Islami de Gulbuddin Hekmatyar d'avoir tiré plus de 40 projectiles contre la capitale. Il s'agit de l'attaque la plus sanglante depuis la conclusion d'une trêve il y a deux semaines.

«Ce cessez-le-feu ne veut rien dire», a dit un médecin. «A chaque fois, on nous apporte da-

vantage de victimes.» Selon Radio Kaboul, 62 civils ont été tués par ces tirs. Les hôpitaux ont estimé à plus de cent le nombre de blessés.

Le chef de l'Etat, Burhanuddin Rabbani, est attendu aujourd'hui au Pakistan dans le cadre des efforts engagés par Islamabad pour faire asseoir les chefs des factions rivales afghanes à la table des négociations.

Pour y participer, Gulbuddin Hekmatyar exige la formation d'un gouvernement provisoire et des élections d'ici un an.

Il exige la démission du président Rabbani, qu'il accuse de s'être fait élire en achetant les voix des délégués lors d'une conférence nationale en décembre dernier.

Tiers des 15 millions d'habitants de Kaboul ont quitté la ville depuis l'été.

En août, le Hezb-i-Islami l'avait pilonnée, faisant 2 500 morts et 9 000 blessés. La reprise de son offensive en janvier s'est soldée par la mort d'un millier de civils et par 6 000 blessés.

É T A T S - U N I S

## Clinton verra Aristide cette semaine

Washington (d'après Reuter, AFP) — Le président américain Bill Clinton rencontrera cette semaine le président haïtien renversé Jean-Bertrand Aristide, a annoncé hier le secrétaire d'Etat Warren Christopher.

«Le président Aristide rencontrera dans quelques jours à la Maison Blanche le président Clinton. Sur différents fronts nous nous employons à tenter de rétablir la démocratie dans ce pays», a dit Warren Christopher à la chaîne de télévision NBC.

Il a ajouté que les États-Unis se préparent à allouer cinq millions de dollars supplémentaires à l'examen en Haïti du cas de demandeurs d'asile politique haïtiens.

Le président Clinton a été critiqué par des défenseurs des droits de l'Homme comme le pasteur Jesse Jackson pour être revenu

revenu sur ses promesses électorales de ne pas pratiquer la politique de refoulement des boat people haïtiens de George Bush.

Le président Clinton a ordonné à la garde-côte de renvoyer les Haïtiens dans l'île et il a envoyé sur place des observateurs pour tenter de négocier un rétablissement de la démocratie. «Nous avons décidé que ces mesures étaient plus sages que de prendre le risque énorme de laisser des Haïtiens prendre la mer alors que selon les estimations les plus sérieuses, de 30 à 40 % d'entre eux périraient dans cette traversée très difficile», a dit Warren Christopher. La semaine dernière, le rapporteur spécial Marco Celli à la Commission des droits de l'homme à l'ONU avait déclaré que le phénomène des boat people est en partie «causé par la persécution politique» du régime militaire.

I · N · D · E · X

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
Achat-vente-échange
100 Visites libres
101 Propriétés à vendre
103 Condominiums et co-propriétés

LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 16H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

Pour placer votre annonce par la poste:
C.P. 6033, succ. Place d'Armes
Montréal H2Y 3S6

120 LAURENTIDES

STE-AGATHE App. moderne, 1300 pi.ca. 2 c.c., 2 s.b., foyer, piscine, meublé ou non. Conditions faciles. (819)324-0889.

121 CANTONS DE L'EST

LAC BROME MANOIR INVERNESS. Élégante copropriété de style loyaliste, dans rare ensemble riverain. 1 100 pi.ca. plus terrasse. 2 c.c., 1 s.bains. 5 appareils ménagers, foyer, grands rangements. Tous services incluant 2 piscines, marina, tennis, entretien extérieur. Copropriétaires soigneux, confort, sécurité, tranquillité. A moins de 30 minutes de 6 centres de ski, golf en développement en annexe. Loisirs 4 saisons. Libre immédiatement. Prix: 125 000 \$ Sur rendez-vous. Jour: 987-8838, soir: 388-2704.

130 MAISONS DE CAMPAGNE

INVERNESS Région Bois-Francs. Maison campagne, bien située, possibilité de 52 000 pi.ca. Terrain et écurie. (1418)453-2889.

132 CHALETS

STE-ADELE Condos neuves, 3 pièces, meublées, location minimum 3 mois, 600 \$/mois. 629-6166

135 TERRAINS

A L'ACADIE, Rive-Sud Mtl Terrains boisés, avec services d'épout, 16 000 pi.ca., 26 000\$. 348-8220.

141 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER

IMMEUBLE 24 logements, près du Forum, 3 - 4 et 5 pièces, équilibre 6000 \$/mois. Échangeables pour terrain, maison de campagne ou autres. 733-1228.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

175 DEQUIRE, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 un certificat pour 2 BILLETS D'AVION GRATUITS: BAHAMAS, pour tout locataire répondant aux conditions d'admiss. 947-0776.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

2285 ST-MATHIEU, 2 1/2, 3 1/2 1 MOIS GRATUIT ou un certificat pour 2 BILLETS D'AVION GRATUITS: BAHAMAS, pour tout locataire répondant aux conditions d'admiss. 947-0776.

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

ANJOU, 1 MOIS GRATUIT. Grand 4 1/2 très propre, 2 balcons, p-patio, chauffé, eau chaude, près services. 351-5322.

ATTENTION LOCATAIRES

Rentrez chez vous pour 579\$ par mois garanti pour 5 ans. Possibilité d'achat avec location bungalow neuf. 321-8912.

C.D.N., 2 1/2 - 5 1/2, frigo + poêle incl., balcon + patio, près métro + services. Leisel ou Eric. 342-5235.

DE MAISONNEUVE E. Près Radio-Canada, luxueux 3 1/2, frais peint, poêle, frigo, lav./séch. intégré. 598-5003.

EXCEPTIONNEL! Aux gens d'affaires, professionnels, étudiants. STUDIO (1 1/2), tout inclus. Près U. Laval, quelques min. c.-ville Québec. Inf.: (418)658-5252, 653-9267, Fax: (418)658-3507.

LASALLE, style condo, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, foyer, tapis mur à mur, ac, poêle/frigo, split level. 949-7598.

METRO BEAUBIEN, superbe 9 pces chauffé, mal ou jull., 1300\$/mois. 274-1251.

N.D.G., rue Wilson près C. St-Luc. Superbe 9 1/2, foyer naturel, stock, garage, cour arrière, chauff. non-viel, 9008. tél. exigées. Jour: 272-1180. Soir: 488-7305.

OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061

OUTREMONT, face au Mont-Royal, 33 ch. Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, gym., "sun deck", 277-5873.

OUTREMONT, rue Laurier, face église St-Viateur, grand 7 pces, chauffé, tout compris. 1450\$/mois. Possibilité d'occupation 20% en bureau. 733-1228.

OUTREMONT, Bernard, 3 1/2 rénové, très clair, balcon, ascenseur, 560\$. 272-1679, 938-8629.

OUTREMONT RUE D'ORCHÈRE, 3 1/2 - 4 1/2 A partir de 410\$. 277-0054

PLATEAU, Fabre/Mont-Royal, très grand 8 1/2 + s/sol fini, 2 s/bains, bain tourbillon, garage double, cour, 1275\$/mois, 1er mars. 521-0284.

ROSEMONT, 7e Avenue et Gifford, loft neuf 1200 pi.ca., bain tourb., foyer, terr. privé, pré-location: 750\$/mois au 1er juil. 93. 598-5617

VILLE ST-LAURENT, Thompson 3 1/2 - 4 1/2, équipés, chauffés, près services. 333-1402.

WOODMAN, 4 1/2, chauffé, libre immédiatement. 487-7759, 455-2387.

164 CONDOMINIUMS À LOUER

ANGUS, condo neuf, 4 1/2, 2 c.c., fermées, près métro, autobus, services, 625\$/mois. 522-7403.

AU SANCTUAIRE, spacieux, 2 c.c., 2 garages, approx. 1500 pi.ca., C. Chénier, Royal Lepage crtr. 345-9462.

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

ANGRIGNON tout près, construction récente, 3 c.c. 761-1768.

HUDSON, site de choix, spacieux ranch professionnel de style bungalow, 4200 pi.ca., 4 chambres à coucher, 3 foyers, piscine creusée chauffée 20 x 40, lot double. 697-9053, 458-4568.

176 CHALETS À LOUER

LAC DES SABLES (STE-AGATHE) Luxueux 6 pièces, foyer, tout équipé, gr. terrain paysager. Sem/mois. 256-0179

ST-DONAT, chaleureuse maison, 4 c.c., 2 s/bains, 2 étages, foyer, patio, ensoleillé, propre, tout équipé, mars. 738-6824.

185 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE À LOUER, à St-Lambert, non-fumeur, autonome. Stationnement, arrêt d'autobus, accès aux pièces principales. 672-0143.

186 MAISONS DE REPOS, RETRAITE

AU BORD DE LA RIVIERE Excellente nourriture, divers services, ambiance familiale. 665-6283.

LUXUEUX DOMICILE WEST ISLAND pour personnes âgées. Excellents soins d'infirmière, comme chez-soi. 683-7487.

PLACE PRIMEVERE: retraités autonomes ou semi-autonomes. Luxe et tendresse. Prix raisonnables. Annonce détaillée samedi. 1-900-561-3050

210 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE D'ORDINATEURS: bien établi, à Brossard, prix à discuter. Appelez le propriétaire. 443-1660.

IMPRIMERIE COMMERCIALE dans lac industriel, pour vente rapide. Demander Jean. 928-0526

251 BUREAUX À LOUER

Bureaux meublés avec services Près métro Laurier 495-9292

CENTRAL, BOUL. ST-LAURENT, magasins 12 000 pi.ca., bureaux, affaires, studios, loft commercial très beau, à louer. Visitez: 843-3878.

695 AUTOMOBILES

251 BUREAUX À LOUER

MAISON DES JEUNES C.D.N. Espace 3 bureaux, réception + conférence, 475\$/mois. Leisel ou Eric. 342-5235.

MONTRÉAL-NORD. Espaces à louer, bureau 1650 pi.ca., entreposage 2500 pi.ca. Info: lundi au vend. 328-7774.

METRO LAURIER, 5150 St-Hubert, r.-de-ch. 2000 à 3200 pi.ca., libre. 273-3147.

OUTREMONT - 384 LAURIER O. 1350 pi.ca., climatisé. 744-1481.

PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ OUVERT À LA PRATIQUE HOLISTIQUE Médecins désirent partager 3 bureaux sur St-Hubert. Frais réduits. Aussi local comm. rez-de-ch., idéal départeur, pharmacie produits naturels. 281-7577 (sur.), 656-0602.

ST-DENIS, bureau de luxe sur 2 étages, à partager avec designer. 800 pi.ca., privé. 750\$. 933-3741.

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER LACHINE, site idéal sur 46e Ave., multi-fonctionnel, 33 000 pi.ca., dont 4000 pi.ca. pour bureaux, quai, terrain, avantages etc. Hauteur 14 pieds. Occupation immédiate, prix réduit. 843-3878.

OUTREMONT Coin Laurier et de l'Épée, 600 à 1500 pi.ca., r.-de-ch. avec vitrine sur l'Épée. 733-1228.

275 LOCAUX À LOUER BUREAUX à frais partagés, meublés ou non, accès 24h, stat., près du métro, 2005 et +, 737-4920, SécurSpace.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC. AMEUBLEMENT complet de bureau neuf et usagé, 636-8898. Les Aménagements F.B. Inc.

506 ARGENT DEMANDÉ OU À PRÉTER PRETS en 1ère ou 2e hyp., commercial, industriel, résidentiel. 874-1203.

512 DÉCLARATION D'IMPÔTS RAPPORT D'IMPÔT

• Service ultra-rapide • Plus de 10 ans d'expérience • Prix les plus bas en ville! 962-6865

522 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V. PERSONNALISÉ, traitement de texte, révision, correction, figure et agencement reconnus. 272-4230

529 SERVICES PROFESSIONNELS

DESIGNER D'INTÉRIEUR - décorateur diplômé en Europe cherche contrats: résidentiel, commercial, bureaux. 849-4120.

DÉTECTIVES PRIVÉ-E-S La Loupe Investigations. 514-955-7832.

RENFORCEZ VOTRE IMAGE de marque. Hélène-Lise Trudeau, rédacrice, agente de communication, performante et créative. 679-4995

560 ENTRETIEN, RÉNOVATION

CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE et rénovations. Entrée 200 amp.: 999 \$, André Blas Elec. 471-0222.

MENUISERIE, peinture, gyro, travaux extérieurs avec soin, 30 ans d'exp. 346-4319.

MENUISIER licencié, 25 ans exp. spéc. réno. vignes, inst. portes françaises int/ext. 353-8836.

569 HORTICULTURE PÉPINIÈRES

TAILLE DES ARBRES et des fruitiers. C'est le temps! BIO VÉGÉTAL. 455-8803.

575 DÉMÉNAGEMENT

GILLES JODOIN TRANSPORT INC Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

695 AUTOMOBILES

FORD 1991 TUDOR, 2 portes, tout remis à neuf, valeur 16 000\$, laisserais à 12 500\$, négociable. 819-449-4382.

FORD ESCORT L 5 vit., 1986, mécanique A-1 + 2200\$. 837-9723

MERCEDES 300, 4Matic 91, 42,000km, gris anthracite, CD Sony, condition impeccable. 51,500\$. Privé. 731-6301

SUNBIRD 87, pneus hiver, batterie + silencieux neufs, radio/cassette, excellent état. 271-8837.

695 AUTOMOBILES

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AHUNTSIC 10610 Auteuil. Duplex semi-dét., très bon état, terrain 50 X 137. 285 000\$ 621-3906.

BOUCHERVILLE: luxueux townhouse, aires couvertes, foyer, pompe-thermique, garage, 175 000\$. 655-7455.

CENTRE-VILLE, RUE WOLFE. Cottage rénové, 3 c.c., cour arrière, avec stat. 528-8832, 281-3703.

MAISON unifamiliale, 3 c.c., construction solide, 2 foyers, garage double, balcon 450 pi.ca., vue sur rivière, à 5 min. du futur site hôpital Hotel-Dieu, 279 000\$. 327-8496.

MONTRÉAL-NORD, cottage rénové, 9 pièces, foyer, 2 s/bains, garage double, 135 000\$ nég. Après 17h. 323-3232.

OUTREMONT (ADJ) Idéal/métro Grand duplex/cottage 12 c.c., 2 X 8 1/2, poss. condo, 2839-411 Willowdale. 386-3824. Max-Immo Crtr.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

OUTREMONT Cott. semi-dét., 4 c.c. + den, 2 1/2 s.b., s.-sol fini, garage, terrasse. Bien éclairée, rénovée. 429 000 \$. Agents s'abstenir. 278-3146

PIERREFONDS: bung. s/d., rénové, 3 + 1 c.c., solarium, s/sol fini, 2 s.b., chauff. élect., taxes basses, 125 000\$. 684-8297, 683-7027.

R.D.P.: cottage attaché 1987, 3 c.c., foyer, garage, s/sol fini, près du Collège Marie-Victorin et futur site Hotel-Dieu, 124 000\$. 591-5951, 494-1647.

R.D.P.: duplex (2 garages), chambre froide, salle familiale, cheminée, balcon-patio. Agents s'abstenir. 197 000\$. 648-9744

SABREVOIS, maison 2 étages, 7 1/2 pces, 4 c.c., s/sol, gar., gr. terrain boisé, patio, 85 000\$. 358-5409.

V.M.R. Résidences pour tous les goûts, à tous les prix, à partir de 169 000 \$. Michel Poirier, Re/Max crtr. 341-2525.

MAGNIFIQUES CONDOS 1 x 6 1/2, 3 x 5 1/2, relais à neuf. Prix d'aubaine. 444-5621.

MONT-TREMBLANT, condo à vendre, idéal pour skieurs, 4 personnes, excellente aubaine. 697-3259.

METRO PAPINEAU, 3 1/2, 750 pi.ca., fraîchement décoré, air clim., stationnement, 66 000\$. 854-4171.

PRES HOPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT Condo/min de prestige, tour du Méritas, 6ième étage, vue dégagée et superbe sur ville et bois protégé, lumière. Intérieur 1 500 pi.ca. plus terrasse près de 400 pi.ca., 2 s/bains, 2 garages intérieurs. Tous services incluant saunas, piscines intérieure et extérieure, bain tourbillon, salle d'exercices. Construction de qualité, concierge résident, copropriétaires responsables, sécurité, confort, proximité de toutes artères. Libre immédiatement. Prix: 210 000 \$ sur rendez-vous: jour: 987-8838, soir: 388-2704

PRESTIGE MAISONNEUVE-ROSEMONT Condo/min de prestige, tour du Méritas, 6ième étage, vue dégagée et superbe sur ville et bois protégé, lumière. Intérieur 1 500 pi.ca. plus terrasse près de 400 pi.ca., 2 s/bains, 2 garages intérieurs. Tous services incluant saunas, piscines intérieure et extérieure, bain tourbillon, salle d'exercices. Construction de qualité, concierge résident, copropriétaires responsables, sécurité, confort, proximité de toutes artères. Libre immédiatement. Prix: 210 000 \$ sur rendez-vous: jour: 987-8838, soir: 388-2704

PREVOST (près de St-Sauveur), domaine du Patriarce, 3 maisons à vendre, vue panoramique, visite sur rendez-vous, 224-4413.

ST-SAUVEUR village, maison 4 1/2, foyer, grand terrain, très privé, paysager, 69 500\$. Jacques. 1-785-3310.

ST-SAUVEUR, A louer ou à vendre. Propriété résidentielle ou commerciale. Prix: 270 000\$. Poss. échange. 687-0222.

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

A JOLIETTE, centre-ville, 18 log., très calme, 3 1/2, 4 1/2, tous loués, avec baux, prix moins que 7x revenus. 585-8896.

BORD DE L'EAU et autres sites, prop. à moins de 35 000\$. F. Turco. 222-5608. LA CAPITALE INC. crtr.

CONDÒ à vendre: meublé confortablement, foyer, 3 c.c., 2 s/bains, site except. à 2 pas du merveilleux centre de ski Mont-Garceau. 819-424-2133 Soirée: 819-424-1285

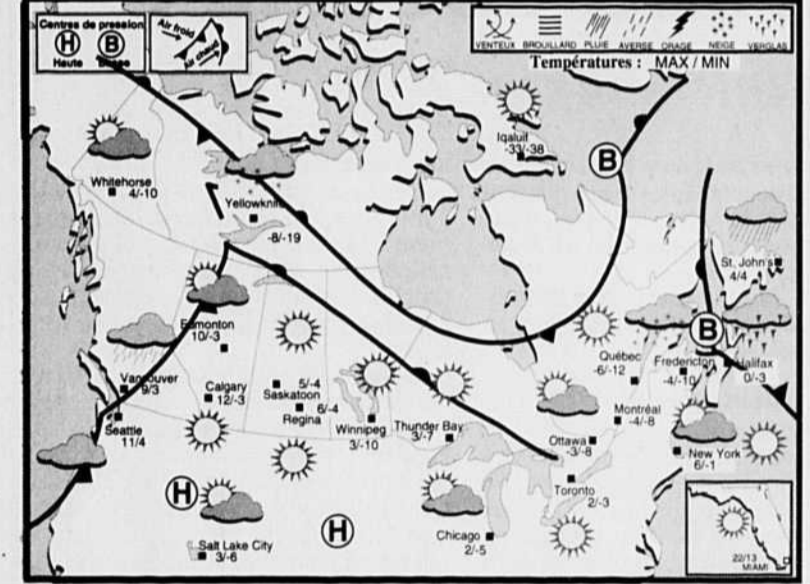
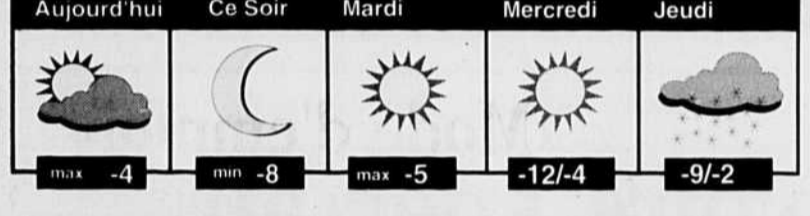
PRÉVOST (près de St-Sauveur), domaine du Patriarce, 3 maisons à vendre, vue panoramique, visite sur rendez-vous, 224-4413.

ST-SAUVEUR village, maison 4 1/2, foyer, grand terrain, très privé, paysager, 69 500\$. Jacques. 1-785-3310.

ST-SAUVEUR, A louer ou à vendre. Propriété résidentielle ou commerciale. Prix: 270 000\$. Poss. échange. 687-0222.

LA MÉTÉO

Prévision à long terme pour Montréal

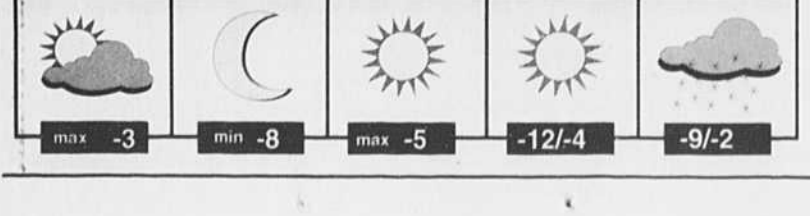


Situation générale: les nuages doivent entrer par le nord-ouest du Québec et avancer lentement vers le Saint-Laurent, donnant quelques averses de neige dispersées en Abitibi. D'autre part, une tempête se développe au large de la Nouvelle-Angleterre et avance vers le nord. On prévoit donc neige et poudrière dans l'est québécois. En résumé, du temps nuageux avec quelques flocons, sauf de la neige et des vents sur la Basse-Côte-Nord.

Prévision à long terme pour Québec



Prévision à long terme pour Ottawa



AVIS À TOUS NOS ABONNÉS

Dans le but d'améliorer la qualité de notre Service à la clientèle, nos bureaux seront ouverts, à compter de

lundi 22 février, dès 7h30 le matin.

LE DEVOIR SERVICE À LA CLIENTÈLE 1-514-985-3355 1-800-463-7559

HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi De 7h30 à 16h30

LE DEVOIR

VENDEZ VOTRE AUTO À PEU DE FRAIS

Pour seulement 24\$, annoncez votre auto sur 3 lignes durant 6 jours consécutifs. 8\$ la ligne supplémentaire. Il est possible d'annuler la parution des annonces, mais la facturation demeure inchangée. De plus, aucune modification ne peut être apportée au texte après la première parution. Un véhicule seulement par annonce.

LE DEVOIR ANNONCES CLASSÉES 985-3344

MOTS CROISÉS

Word search puzzle grid with horizontal and vertical clues. Horizontal clues include: 1 - Cingler, 2 - Trouble de la reconnaissance des objets, 3 - Officier, 4 - Cinquante-cinq, 5 - Plate-forme flottante, 6 - Esclave, 7 - Qui vient, 8 - Ordonnance, 9 - Mouette, 10 - Coriace, 11 - Métal, 12 - Pronom. Vertical clues include: 1 - Première page, 2 - Sicaire, 3 - Bande de terre entre deux mers, 4 - Cæsium, 5 - Plutonium, 6 - Attachera, 7 - Lénifiant, 8 - Inflammation des ganglions, 9 - Elle glapit, 10 - Technétium, 11 - Molybdène, 12 - Arbalète.

DÉCÈS

LAGACÉ, JACQUELINE L'Hôtel-Dieu de Montréal, le 25 février 1993, est décédée Madame Jacqueline Lagacé. Elle demeurait à Mont-Saint-Hilaire. Les funérailles auront lieu le mardi 2 mars 1993 à 14h30, en l'église paroissiale de Mont-Saint-Hilaire, sous la direction de la maison funéraire Demers (681, rue Mgr Laval, Beloeil, Qc. J3G 4L5). La famille recevra les condoléances à l'église le mardi 2 mars, une heure avant la cérémonie. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Belmont de Québec. La défunte laisse dans le deuil ses frères, sœurs et belles-sœurs: Mathilde (feu Laurent Jodoin), Maurice (Georgette Dionne), Claude (Anne Rogier), Henri (Louise Grenier), Suzanne (feu Raymond Grenier), Claire (feu Hugh Dowson), ses neveux et nièces, ses cousins et cousines et de nombreux amis. Veuillez substituer à tout envoi de fleurs un don à la Fondation canadienne du Rein (821, rue Alexandre, Beloeil G3J 1X8, Tél. 514-467-4920). Pour tout renseignement: (514) 467-4780.

Signer sa carte de don d'organes... c'est pour la vie. LA FONDATION DIANE HÉBERT (514) 965-0333

## LE MONDE

EN BREF

## PAS DE MAJORITÉ AU NIGER

Niamey (Reuter) — Aucun des huit candidats à l'élection présidentielle de samedi au Niger n'a recueilli la majorité absolue dès le premier tour. Un second tour de scrutin se tiendra le 20 mars pour départager les deux premiers, a déclaré hier la commission nationale des élections (CNE). Il s'agit du colonel en retraite Mamadou Tandja, candidat du Mouvement national pour la société de développement (MNSD, ex-parti unique) et de Ousmane Mahamane, de la Convention démocratique et sociale (CDS). Selon les résultats provisoires publiés par la CNE, Mamadou Tandja a recueilli 33,88 % des voix et Ousmane Mahamane 27,77 % lors de la première élection présidentielle libre organisée au Niger depuis l'indépendance en 1960. Sur un total de 3 751 902 inscrits, le taux de participation est de 32,76 %. Bien qu'il soit seulement en deuxième position, Ousmane Mahamane pourrait bénéficier au second tour du soutien des autres candidats. Ceux-ci ont formé une coalition qui détient déjà la majorité à l'Assemblée nationale, l'Alliance des Forces du Changement (AFC). Ces résultats provisoires placent en tête deux haoussa (ethnie majoritaire au Niger). Le scrutin s'est déroulé sans incident majeur, même si certaines irrégularités ont été signalées.

## L'UNITA REFUSE DE NÉGOCIER

Addis-Abeba (Reuter) — Les rebelles de l'UNITA ont déclaré hier qu'ils ne viendraient pas aux pourparlers d'Addis-Abeba visant à ramener la paix en Angola, malgré des efforts déployés par la médiatrice de l'ONU. « Nous souhaitons un report » des pourparlers de paix, a déclaré Marco Samondo, représentant de l'UNITA auprès des Nations Unies. Il est l'un des deux seuls délégués du mouvement rebelle angolais à être arrivé dans la capitale éthiopienne. Une première réunion en janvier, à Addis-Abeba, n'avait pas permis de conclure un cessez-le-feu dans la guerre civile, qui a repris en octobre après la défaite électorale de l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola). L'UNITA explique que ses principaux délégués ne peuvent pas venir en Éthiopie parce qu'ils sont pris au piège à Huambo, où se livre depuis plusieurs semaines une bataille qui a ravagé la deuxième ville du pays et fait au moins 10 000 morts.

## IVAN LE TERRIBLE NE MANGE PLUS

Jérusalem (Reuter) — John Demjanjuk, condamné à mort en Israël sous l'accusation de crimes contre l'humanité, a décidé d'entamer aujourd'hui une grève de la faim pour obtenir de la justice israélienne qu'elle statue enfin sur sa demande d'appel. « Il s'agit d'une véritable grève de la faim qui commencera demain matin », a déclaré hier Yoram Sheftel, avocat de cet ancien ouvrier américain extradé vers Israël en 1986. Lors de son procès, cinq survivants ont assuré qu'il était bien « Ivan le terrible », un garde nazi qui a tué et torturé des dizaines de personnes dans le camp de Treblinka, en Pologne, au cours de la Seconde guerre mondiale. Né en Ukraine il y a 72 ans, Demjanjuk affirme pour sa part être victime d'une erreur sur la personne. Selon lui, le vrai « Ivan le terrible » serait un certain Ivan Martchenko. Son avocat a noté que la Cour suprême israélienne n'avait toujours pas statué sur son recours neuf fois après son dépôt alors que les délibérations du tribunal concluant à sa culpabilité n'avaient pris que deux mois.

## QUESTIONS SUR UN ATTENTAT

Le Caire (Reuter) — L'attentat à la bombe perpétré dans un café du Caire indique que le principal mouvement intégriste égyptien s'est peut-être scindé en groupuscules relativement autonomes, déclarait-on hier dans les milieux diplomatiques et de source proche de la police. La police égyptienne interroge actuellement les familles des dix Égyptiens tués ou blessés car elle soupçonne l'un d'entre eux d'être responsable de l'attentat. El Gama'a el Islamiya (le Groupe islamique) a démenti samedi être à l'origine de l'explosion qui aurait fait trois morts - un Turc, un Suédois et un Égyptien - et non quatre. Le Groupe islamique n'a jamais eu de discipline ferme ou d'organisation centralisée et, compte tenu des arrestations massives auxquelles ont procédé les forces de l'ordre, il est probable que les contacts ont été rompus entre ses réseaux, a expliqué un diplomate.

## L'IRA FRAPPE ENCORE

Londres (Reuter) — L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué hier la responsabilité de l'attentat à la bombe qui a fait 18 blessés samedi dans le nord de Londres. Dans un communiqué publié à Dublin, l'IRA affirme avoir averti la police avec précision avant l'explosion de la bombe, dans une rue animée du quartier de Camden Town. Selon la police et les services de secours cependant, les avertissements étaient peu clairs et contradictoires, conformément à une stratégie de l'IRA visant à semer la confusion au sein des forces de l'ordre.

## HODJA RECYCLÉ EN ALBANIE

Tirana (Reuter) — Le gouvernement albanais a ordonné le recyclage des ouvrages communistes, dont les œuvres complètes de l'ancien dictateur Enver Hodja. Cette littérature sera reconvertie en papiers et cartons revendus aux journaux et maisons d'édition privées, a expliqué hier le ministre de la Culture, Dhimitër Anagnosti. Les pages des 70 volumes qui forment l'œuvre d'Enver Hodja servaient déjà aux épiciers albanais comme papier d'emballage.

## NAUFRAGE EN ESPAGNE

Cadix, (Reuter) — Dix marins dérivant à bord de canots de sauvetage au large du Maroc ont été recueillis hier après le naufrage de leur cargo, qui transportait des chevaux vers les îles Canaries, ont déclaré les autorités du port de Cadix. Cinq membres d'équipage sont toujours portés disparus. L'équipage du cargo de 1.123 tonnes, l'Isa de la Gomera, avait lancé un SOS samedi soir en disant qu'il abandonnait le navire, en train de couler par gros temps. Des débris du cargo ont été repérés à 70 miles au large de Casablanca hier.

SOMALIE

## Loin de la caméra, la guerre est reine

Il n'y a aucun soldat étranger dans la région du nord-est

La Somalie fait moins la manchette que la Bosnie ces jours-ci. Mais si les phares médiatiques sont résolument tournés vers Sarajevo tout n'est pas rose pour autant dans l'ex-colonie italienne de la Corne de l'Afrique. Les affrontements entre rebelles somaliens et casques bleus sont quotidiens et la tension entre ces derniers et la population de Mogadiscio est de plus en plus palpable. Les caméras de télévision sont là pour le témoigner. Il sont cependant loin des régions où la guerre fait vraiment rage avec son

JOCELYN COULON

LE DEVOIR

Nairobi — Comme en Yougoslavie, le même scénario se répète ici. Les médias montrent des gens affamés dans une région, les organisations humanitaires arrivent suivies de soldats ou de Casques bleus. Les images font le tour du monde. Mais ailleurs, il n'y a pas de caméra. La guerre fait rage avec son cortège de morts et de réfugiés.

C'est la situation qui règne dans la région du nord-est de la Somalie, entre le Somaliland « indépendant » et la zone de la coalition multinationale dans le centre et le sud du pays. La coalition a déployé ses 35 000 soldats dans un vaste territoire où la sécurité règne selon l'humeur des chefs de guerre. Mais en gros, l'aide arrive, les routes sont à peu près sûres et les armes camouflées.

Dans la région du nord-est, il n'y a aucun soldat étranger. C'est pourtant dans l'une des villes principales, Bossasso que devait être déployés les soldats canadiens qui sont maintenant à Belet Huen. Leur mission était bien précise: assurer l'ordre pour éviter que la guerre civile ne frappe la région.

« Cette mission initiale est toujours d'actualité, dit le sergent Tim Power qui s'occupe du renseignement militaire à Belet Huen. Juste au nord de notre zone, qui représente la limite du déploiement de la coalition, trois factions rivales terrorisent la région. »

Les Canadiens ont alerté le Commissariat de la coalition et des discussions sont en cours pour constituer une nouvelle zone de protection. Les soldats du régiment aéroporté du Canada n'ont pas le mandat de dépasser leur zone. Mais ils passent outre.

## Villages visités

Ainsi, ils ont commencé à faire des patrouilles au nord et à l'est de Belet Huen et ont visité des villages où aucun soldat de la coalition n'a encore mis les pieds. Ils ont atteint la région de Dusamareb pour recueillir des informations sur la situation alimentaire et sanitaire de la population et pour évaluer les forces militaires en présence.

Un Canadien qui travaille à Nairobi pour les organisations humanitaires confirme que la région du nord-est aurait besoin d'un déploiement préventif pour éviter le pire.

« Ce n'est pas que les gens sont affamés dans cette ré-

gion — principalement à Bossasso, Garor et Bander Bella — mais les infrastructures médicales et sociales sont sur le point de s'effondrer », dit-il.

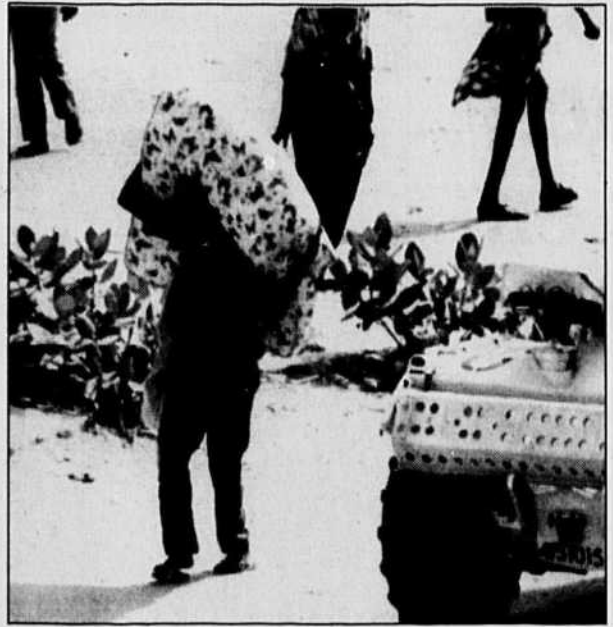
Cet expert qui connaît bien la Somalie mais ne veut pas être identifié, estime qu'à moins d'une action rapide, la région va connaître le même sort que le centre et le sud du pays avant l'arrivée des soldats étrangers.

Il dit que les Canadiens et d'autres soldats devraient recevoir le mandat de se rendre à Bossasso.

« Les gens attendent la protection des soldats avant qu'il ne soit trop tard ». Selon cet expert, les habitants de la région du nord-est ont surtout besoin qu'on reconstruise les hôpitaux, les écoles et qu'on installe des points d'eau.

« Pour l'instant, à part la région de Dusamareb, la vie est normale dans ce territoire qui forme la pointe de la corne de l'Afrique, dit-il. Personne ne meurt de faim. »

Le docteur Alexandre Banville, un vétérinaire au service d'Oxfam-Québec à Belet Huen, est d'accord avec ce constat. Pur lui, les habitants, tant de Belet Huen que du nord-est ont besoin qu'on s'occupe de leur bétail. Certains troupeaux n'ont pas été soignés depuis deux ans. Ces troupeaux de chameaux, de chèvres, de moutons, fournissent la viande et le lait nécessaire aux nomades qui peuplent tout ce vaste territoire. Les médias et les soldats font du bon travail et personne chez les ONG ne les blâme. Mais il semble urgent d'activer le processus de prévention, ce qui n'avait pas été fait pour le reste de la Somalie malgré les ap-



La vie de tous les jours n'est pas de tout repos à Mogadiscio où encore hier trois Somaliens ont été abattus dans des échanges de tirs avec les casques bleus qui patrouillent les rues de la capitale où débarque quotidiennement l'aide humanitaire

Les soldats canadiens devraient recevoir le mandat de se rendre à Bossasso

PROCHE-ORIENT

## Arafat reprend son offensive

Il cherche à obtenir des soutiens pour les Palestiniens expulsés

Alger (Reuter) — Yasser Arafat s'est rendu hier en Algérie dans le cadre d'une offensive diplomatique de l'OLP visant à obtenir des soutiens dans l'affaire des Palestiniens expulsés par Israël au Sud-Liban et à permettre la reprise du processus de paix sur le Proche-Orient.

A son arrivée à Alger, où il devait rencontrer le chef de l'Etat Ali Kafi, le dirigeant palestinien a été accueilli par le premier ministre Abdessalam Belaid.

Alger réclame le retour de tous les 396 Palestiniens bannis. « A défaut, l'Algérie ne voit aucune utilité à la poursuite des négociations multilatérales » sur le Proche-Orient, a récemment fait valoir le ministre algérien des Affaires étrangères.

Un membre du comité exécutif de l'OLP chargé du dossier des négociations de paix, Mahmoud Abbas, alias Abou Mazen, était pour sa part attendu à Moscou à la suite des entretiens qu'ont eus dans la semaine le ministre russe des Affaires étrangères Andrei Kozirev et le secrétaire d'Etat Warren Christopher.

L'OLP, qui accuse Israël de s'être dissocié d'un ensemble de propositions avancées par Warren Christopher pour résoudre le problème des expulsés et relancer le processus de paix, redoute que les pays arabes et la Russie préconisent de nouvelles concessions, déclaire-t-on de source palestinienne à Tunis.

Moscou et Washington, qui parrainent les pourparlers de paix, ont annoncé que les parties concernées étaient invitées à reprendre les discussions en avril. Mais les négociateurs palestiniens et l'OLP craignent de perdre toute crédibilité aux yeux des habitants des territoires occupés si les pourparlers reprennent sans solution acceptable de l'affaire des expulsés.

La centrale palestinienne a approuvé les propositions américaines destinées à régler cette affaire et à débloquent la situation.

Mais elle accuse Israël de rejeter la résolution 799 du Conseil de sécurité de l'ONU sur les expulsés et de refuser toute allusion à Jérusalem dans le cadre des négociations.

On s'attend que Yasser Arafat demande à l'Algérie de soutenir un appel de l'OLP en faveur de consultations d'urgence des pays de la Ligue arabe et d'un mini-sommet de l'Organisation de la conférence islamique (OCI).

Le porte-parole des 396 Palestiniens bannis a déclaré hier que la proposition américaine en six points sur les expulsions et la reprise des négociations de paix ne ferait que compliquer la situation. « Nous nous préoccupons d'un seul point: l'application de la résolution 799 du Conseil de sécurité », a dit Abdoul Aziz Rantisi. « Je ne vois aucune raison de compliquer cette affaire. »

Par ailleurs, Osama el Baz, conseiller politique du président égyptien Hosni Mubarak, s'est rendu hier en Israël pour y remettre au premier ministre Yitzhak Rabin un message sur la reprise des pourparlers de paix et la crise ouverte par l'expulsion des Palestiniens au Sud-Liban.

FRANCE

## Les socialistes vont à la bataille en victimes expiatoires

Coup d'envoi de la campagne pour les législatives

Paris (Reuter) — Candidatures déposées, panneaux d'affichage installés devant les écoles et mairies, la campagne officielle pour les élections législatives s'ouvre aujourd'hui, mais les jeux semblent faits en faveur de la droite.

Si les écologistes ont alimenté la chronique, le seul véritable suspense porte sur le devenir du « big bang » de Michel Rocard, qui se jouera après les scrutins du 21 et 28 mars.

A l'entrée de la dernière manche de trois semaines, les sondages sont catégoriques. Le RPR et l'UDF devraient obtenir une écrasante majorité absolue de plus de 400 députés sur 577 pour un seuil de majorité absolue de 289. En intentions de vote, la coalition de droite RPR-UDF est sur la cote des 40 % des voix, le Parti socialiste sur celle des 20 %. Les écologistes le talonnent avec un écart de 2 à 5 points. Le PC n'a plus pour horizon que la colline des 10 %, le Front national est sur le même versant.

Ces chiffres n'ont pratiquement pas bougé depuis deux mois et, dans cette situation figée, la campagne a été d'emblée réduite au rang de passage obligé pour des dirigeants politiques qui ont l'oeil rivé sur l'après-28 mars.

Tel est le cas du président François Mitterrand qui a reconnu à plusieurs reprises qu'une deuxième cohabitation était inévitable et semble consacrer toutes ses forces à s'y préparer.

## Rite électoral et prochaine présidentielle

Tel est le cas de la droite, dont les dirigeants veulent seulement éviter de se faire voler la campagne, leur campagne, tant est grande leur certitude de victoire.

Après avoir présenté un programme de gouvernement « prudent » et évité une inflation de primaires — il y en aura moins de 80 — les dirigeants du RPR et de l'UDF ont certes sacrifié au rite électoral. Jacques Chirac se livre toujours avec autant d'intensité à l'exercice du bain de foule dont il est un virtuose. Valéry Giscard d'Estaing aligne de nouveau avec jubilation les grands exposés didactiques. Mais leur cible est avant tout la prochaine présidentielle, en 1995 ou avant.

Malgré la candidature de Jean-Marie Le Pen à Nice, le Front national a perdu de sa verve. Le mode de scrutin ne lui est pas favorable et il réserve ses forces car le retour au pouvoir de la droite lui permettra de mieux affirmer sa différence et de se lancer à la chasse aux « déçus ». Les écologistes ont animé la chronique de la première phase du grand débat. L'air du temps leur est favorable. Leurs deux composantes — Verts et Génération Ecologie — ont conclu une entente de programme et de candidatures. Les sondages ont suivi, savamment entretenus par le mystère et le non-engagement.

## Le navire coule, les capitaines sont en perdition

Quant aux socialistes, rongés par l'usure du pouvoir, abattus par leur incapacité à vaincre le chômage, discrédités par les affaires, ils sont allés à la bataille en victimes expiatoires. Leurs candidats s'épuisaient à défendre un bilan miné, leur navire coulait, ses capitaines étaient en perdition.

Après Laurent Fabius, touché par l'affaire du sang contaminé, Pierre Bérégovoy a été déstabilisé par le prêt gratuit accepté de Roger-Patrice Pelat.

C'est alors que Michel Rocard s'est senti contraint de sortir de sa réserve de « candidat naturel » à l'élection présidentielle. Il l'a fait avec l'éclat d'un « big bang ».

Il a offert « une rupture pour accomplir une renaissance », ni plus ni moins que de remplacer le PS par « un vaste mouvement ouvert et moderne » qui regroupe communistes rénovateurs, socialistes, écologistes, centristes de progrès et humanitaires.

Les candidats socialistes se sont retrouvés nantis d'un projet qui les sauvera au moins de la désespérance. Les écologistes ont bougé. Comme s'ils avaient enfin trouvé le moyen de reconnaître que leur jusqu'au-boutisme allait les réduire à la portion congrue d'une poignée de députés.

La première surprise passée, le RPR et l'UDF sont restés fidèles à leur stratégie de dédramatisation « Tintamarre » a dit Jacques Chirac, « futilité microcosmienne » a jugé Raymond Barre.

L'avenir dira. Mais tous les partis et dirigeants vont tout de même devoir passer un test d'importance les 21 et 28 mars. Sous leurs scores respectifs, le taux de participation dira si les Français ont repris goût à la politique ou sont toujours habités par la morosité du chômage et le dégoût des affaires.

## « Mode d'emploi » pour le départ de Mitterrand

L'opposition s'impatiente

Paris (Reuter) — Le secrétaire général du RPR, Alain Juppé, a déclaré hier que l'opposition souhaitait le départ du président Mitterrand après les élections législatives mais que personne n'avait trouvé le « mode d'emploi ».

Invité du Forum RMC-L'Express, Alain Juppé a estimé que l'intervention de François Mitterrand dans la campagne donnait plus de force à « la logique qui voudrait qu'il s'en aille ».

« La logique voudrait qu'il s'en aille et nous le souhaitons, mais personne n'a trouvé le mode d'emploi », a-t-il dit.

Alain Juppé a fait allusion, pour les critiquer, aux interventions télévisées du président de la République, qui a répondu en direct aux questions de télespectateurs, il y a dix jours sur France-3 et vendredi sur RFO.

« Je trouve un petit peu choquant, pour quelqu'un qui se veut l'arbitre au-dessus de la mêlée, de s'investir à ce point dans la campagne électorale », a-t-il dit.

« Ca aussi ça va peut-être créer un climat un peu différent de celui qu'on pouvait imaginer au lendemain des élections législatives », a estimé Alain Juppé.

« Si le président de la République met vraiment son autorité dans la balance et s'il est désavoué, je pense que la logique qui voudrait qu'il s'en aille prendra de plus en plus de force ».

Le secrétaire général du RPR a d'autre part exclu Raymond Barre, député centriste de Lyon et ancien Premier ministre, de la liste des personnalités susceptibles, selon lui, de diriger le prochain gouvernement en cas de victoire de l'opposition.

« M. Raymond Barre s'est mis en permanence (...) en dehors des grandes formations politiques de l'opposition. Il les a vertement critiquées à tout propos », a déclaré Alain Juppé. « Nous allons, nous, formations politiques de l'opposition, gagner les élections. C'est nous qui allons les gagner. C'est les candidats du RPR et de l'UDF regroupés dans l'UPF (...) Donc il faut que le Premier ministre vienne de leurs rangs ».

Alain Juppé a par ailleurs qualifié de « vieille lune » l'initiative de Michel Rocard pour rénover la gauche.

Le « big bang » de Michel Rocard « c'est du vent », a-t-il déclaré. « Cela consiste tout simplement à essayer de ramener autour du Parti socialiste, qui est en voie de disparition, les débris de quelques autres formations ».

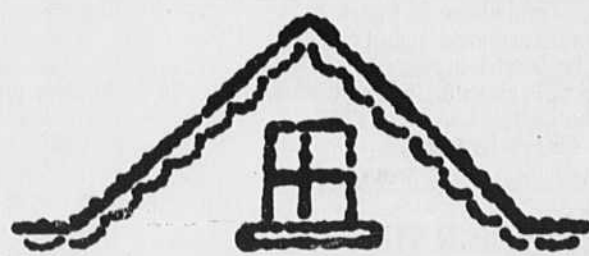
« Tout ça c'est un coup médiatique, mais qu'est-ce qu'il y a derrière ? Ce n'est pas une question sérieuse. »

# Économisez jusqu'à 60\$ par année

Abaissez la température du thermostat de 22°C à 20°C quand vous êtes à la maison.

ÉCOKILO

333-KILO



Q

LE DEVOIR

LES SPORTS

SKI - SUPER-G

Carole Merle «dopée» par Morioka

ASSOCIATED PRESS ET PRESSE CANADIENNE

Veysonnaz, Suisse — En remportant sa 21e victoire en Coupe du monde hier lors du Super-G de Veysonnaz, Carole Merle a confirmé sa grande forme actuelle et «tracté» sur le podium Régine Cavagnoud, la «petite dernière» de La Clusaz qui a à nouveau concrétisé son potentiel en prenant la troisième place derrière l'Autrichienne Anita Wachter.

poser sur la superbe piste de l'Ours, avec 39 centièmes de seconde d'avance sur Wachter toujours leader de la Coupe du monde (avec 190 points d'avance sur Merle).

Kerrin Lee-Gartner, de Calgary, a terminé au sixième rang. Nancy Gee, de Niagara Falls, a été la seule autre Canadienne à compléter l'épreuve se classant un lointain 38e.

Kate Pace, de North Bay, et Michelle Ruthven, de Vancouver, ont raté des portes et ont disqualifiées.

«Je suis rentrée fatiguée et psychologiquement nettoyée de Morioka», a souligné Merle qui a signé ainsi sa troisième victoire en Coupe du monde cette saison (succès à Maribor et Cortina en géant). «Pour la première fois cette saison, j'ai été très agressive dans un Super-G, et je n'ai pas commis de fautes.»

Si certains champions connaissent souvent la décompression après une grande victoire, pas Merle. «Quand je gagne, j'ai immédiatement envie d'aller m'entraîner à nouveau», déclare la Française de 29 ans, comme «dopée» par son titre du géant à Morioka.

Confirmation pour Merle, révélation pour Cavagnoud. A 22 ans et demi, Régine a «explosé» ce week-end sur les pistes techniques de Veysonnaz: quatrième de la première descente, deuxième de la seconde samedi derrière l'Autrichienne Anja Haas, puis troisième du Super-G...

Longtemps considérée comme «la championne des descentes d'entraînement», Cavagnoud vient de franchir un palier important pour sa troisième saison en Coupe du monde. Avant sa quatrième place vendredi, elle n'avait jamais fait mieux que

sixième en Coupe du monde lors de la descente de Vail en 1991. Et hier, elle a devancé pour la troisième place l'Italienne Deborah Compagnoni, championne olympique du Super-G.

Reste une victoire que Cavagnoud pourrait signer dès le week-end prochain à Morzine, siège d'une descente et d'un Super-G de Coupe du monde. L'exploit en descente serait historique puisque le palmarès tricolore reste vierge depuis 11 ans.

Pour Merle, l'objectif est plus que jamais le titre général de Coupe du monde. A son désavantage, elle ne dispute pas les combinés comme l'Autrichienne Wachter. «J'ai trois disciplines où je peux prendre des points (descente, Super-G, géant)», remarque Merle qui, sans pression, prendra les courses «les unes après les autres».



GILLES-C. MARCOTTE

Sueurs sous les palmiers

Il faudra prendre les Expos au sérieux

Attention, du sérieux, du très sérieux ici! C'est déjà le temps: vous pouvez commencer tranquillement à cracher dans vos gants, elle s'en vient, bien en avance sur l'hirondelle, la saison de la balle au camp.

Que voulez-vous, ainsi va la vie. Je sais, je sais... On est encore loin d'avoir donné nos derniers coups de pelle. Pourtant la grosse machine du baseball s'est bien mise en marche.

Les photos des grosses vedettes, relaxes et désinvoltes, mortes de rire sous les palmiers, (Barry Bonds, 7 millions par année à San Francisco) commencent à courir sur les fils des agences de presse. Sur l'herbe et dans la poussière de West-Palm Beach notre capitale para-tropicale, et un peu partout en Floride, les suaves millionnaires, un peu plus gras de ce que l'hiver a mis dans leur panse, suent gentiment, question de perdre un brin d'embonpoint et de retrouver les réflexes.

Voici que les prénoms exotiques refont surface: Delino, le joueur de deuxième but. Felipe: le gérant dominicain, le premier de sa patrie à occuper un poste d'une telle envergure au baseball majeur. Son enfant Moises, qui joue à vache pour un risible 200 000 \$. Il a fait la grève... pendant deux heures, pour signifier qu'il trouverait plus équitable d'avoir un 50 000 \$ de plus. D'accord. Puis il y a l'ineffable Marquis, qui joue à vache aussi, pour un million et demi. Marquis, la plus rapide des gazelles des Expos a déjà commencé à geindre parce qu'il gagne juste un million et demi, soit un million et demi de moins que le Canadien Larry Walker, de Vancouver, vache étolée, capable de courir vite lui aussi, d'attraper à peu près tout ce qui atterrit dans son bout de champ, de lancer avec force, de frapper avec force, 23 circuits la saison dernière.

Marquis n'y trouve pas son compte. Le petit costaud d'Atlanta bâti à la Ben Johnson, 25 ans, père d'un éri-fant, champion voleur de butts la saison dernière, et même de l'autre avant, est d'abord payé pour ce qu'il a dans les jambes et il en a fait la démonstration. Un million et demi. Pas content, Marquis. Tu dérailles, môm brave, mais pas grave, on passe l'éponge. Il n'y pas d'amour, parait-il, sans pardon. Mais quand même Marquis, arrête de faire le con et commence pas à foutre le bordel un mois avant le début de la saison. Sur-tout qu'une grosse saison de balle s'annonce en ville.

Aussi bien regarder les choses en face tout de suite: oui, une grosse saison de balle est en train de s'ourdri sous le soleil de West Palm Beach. Ces jours-ci, quand la nuit avance dans la lagune, que les joueurs sont supposés dormir à poings fermés, épuisés par leur journée de travail, les membres de l'état major des Expos, y compris le président Brochu, parlent et comptent. Et révent. Pas tout à fait en couleur. Ils se disent que pour fêter leur quart de siècle à Montréal, les Expos pourraient faire cadeau d'un championnat à leurs partisans et qui sait, tant qu'à faire, se rendre jusqu'aux Séries mondiales. La rengaine n'est pas nouvelle bien sûr. Voyons voir un peu.

D'abord, du calme. L'entraînement pré-saison débute à peine. Trop tôt, manifestement, pour supporter sérieusement. Il y a des points d'interrogation, au champ intérieur principalement, auxquels les réponses ne viendront pas vraiment avant juillet, à la pause du match des étoiles. Ce qu'on peut déjà avancer par ailleurs, c'est clair, c'est unanime: il n'y a pas dans tout le baseball majeur un champ extérieur comparable à celui des Expos cette année. Le longiligne Dominicain Alou dans la gauche, le sprinter Américain Grissom au centre, le très solide Canadien Walker dans la droite: jeunesse, rapidité, puissance. Un trio capable de faire beaucoup de bruit, genre aux alentours de 75 circuits et 150 buts volés à eux trois seulement. Une menace à chaque match. Mais: jeunes.

Et c'est là qu'intervient papa Felipe. Celui qui tient les guides. La clé majeure du trousseau cette saison. Il s'est imposé en douceur, en remplacement d'un nommé Runnels, congédié au début de la saison dernière. Mais on peut s'attendre à ce que Felipe garde un fouet à portée de la main. Question de remettre à l'occasion les enfants gâtés sur leurs rails. Comme Marquis, par exemple.

HOCKEY

HIER

Table of hockey results: Pittsburgh 4, Washington 2; NY Islanders à Hartford; Québec à Ottawa; Detroit au New Jersey; Minnesota à Winnipeg; San Jose à Edmonton; Saint Louis à Chicago.

LIGUE NATIONALE

Table of NHL games: Montréal 6, Buffalo 4; Vancouver 7, Winnipeg 4; NY Rangers 4, Calgary 4; Buffalo 4, Montréal 8; Hartford 5, Québec 3; Islanders 3, Philadelphia 2; Chicago 2, Detroit 1; Washington 4, Boston 5 (P); Tampa Bay 3, Pittsburgh 3; Ottawa 2, New Jersey 5; Rangers 1, Edmonton 0; San Jose 4, Chicago 0.

LIGUE NATIONALE

Table of NHL statistics: Conférence Prince-de-Galles, Section Adams, Section Patrick, Conférence Campbell, Section Norris, Section Smythe.

LES MENEURS

Table of NHL leaders: LaFontaine, Lemieux, Oates, Yzerman, Gilmour, Moggi, Kubi, Ferguson, Williams, Steve, Hill, Abbott, Ramsey, Muller, Bendis, Roenicke, Damphousse, Sakic, Nolan, Ricci, Duschene, Kovalevko, Young.

EN BREF

VICTOIRE DE MALEEVA-FRAGNIERE

Linz, Autriche (AP) — La Suisse Manuela Maleeva-Fragnière, deuxième tête de série, a profité du forfait de la première favorite, l'Espagnole Conchita Martínez, pour remporter la finale du tournoi de tennis de Linz, en Autriche. Maleeva-Fragnière menait une manche à zéro et 1-0 dans la deuxième quand Martínez a abandonné en raison d'une forte grippe.

JARRYD EFFACE NOVACEK

Rotterdam (Reuter) — Le Suédois Anders Jarryd a remporté la finale du tournoi de tennis de Rotterdam. En finale, Jarryd a vaincu le Tchèque Karel Novacek, septième tête de série, en deux manches de 6-3 et 7-5.

FERNANDEZ S'IMPOSE À INDIAN WELLS

Indian Wells (Reuter) — L'Américain Mary-Joe Fernandez, tête de série numéro un, a remporté hier le tournoi de tennis d'Indian Wells, doté d'un enjeu de 375 000 dollars, en disposant de la Sud-Africaine Amanda Coetzer, tête de série numéro 4, en trois sets de 3-6, 6-1 et 7-6 (8-6).

RECORD DU MONDE DU TRIPLE SAUT

MOSCOU (AP) — La Russe Iolanda Chen a battu hier le record du monde du triple saut avec un bond à 14,46 mètres lors des Championnats d'hiver d'athlétisme de Russie à Moscou, a rapporté l'agence ITAR-Tass. Le précédent record était détenu par l'Ukrainienne Inessa Kravets avec un saut à 14,44 mètres le 9 mars 1991 en Espagne.

SPECTATEUR TUÉ

Bruxelles (Reuter) — Un spectateur a été tué hier après le dérapage d'un concurrent lors d'un rallye automobile, à Saint-Trond, dans l'est de la Belgique, rapporte l'agence Belga.

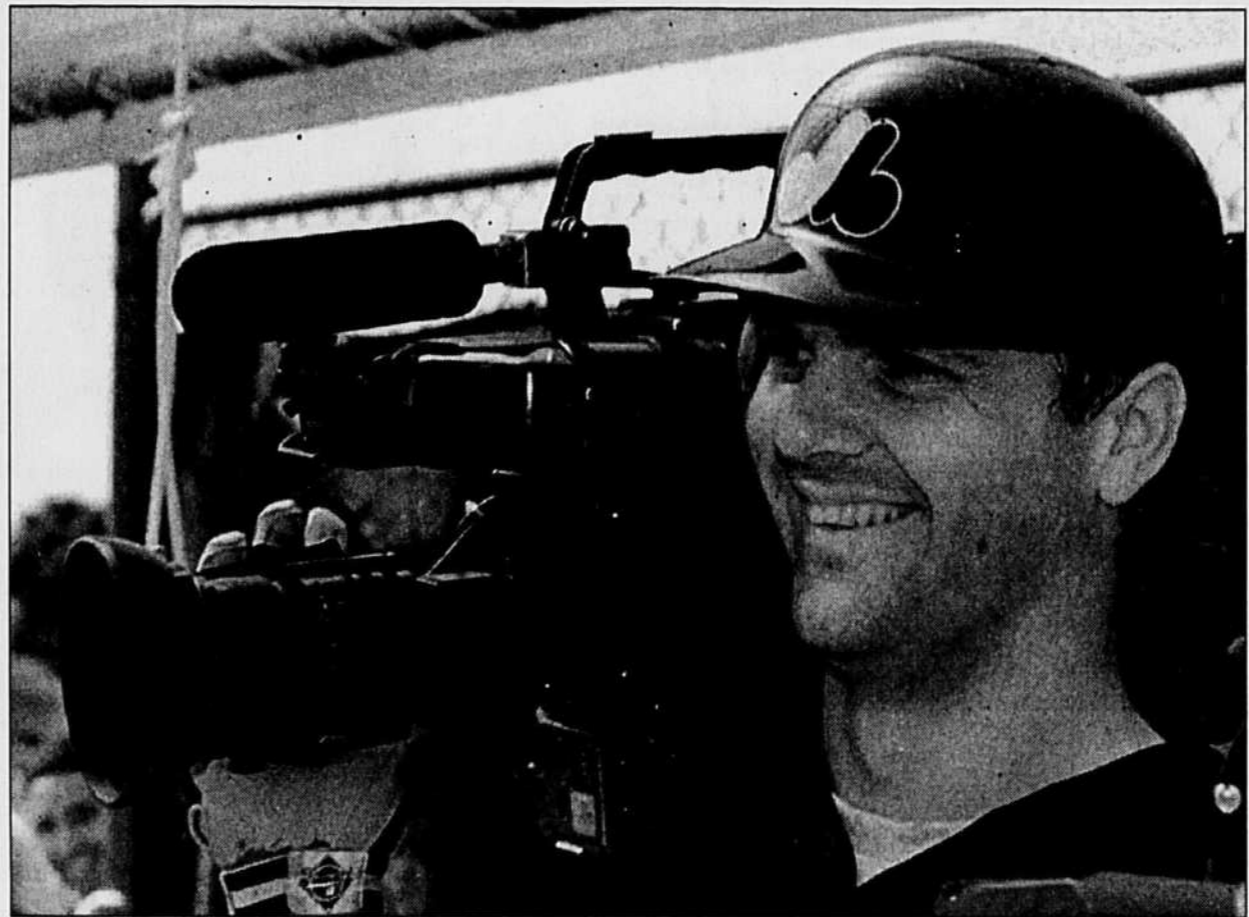
BASEBALL

Les jeunes vont en suer un bon coup

Felipe Alou doit être exigeant faute de vétérants

MICHEL LAJEUNESSE PRESSE CANADIENNE

West Palm Beach — Les jeunes joueurs des Expos en ont sué un coup encore une fois hier au camp d'entraînement et Felipe Alou a bien l'intention de maintenir le même régime au cours des prochains jours. Il n'a pas vraiment le choix: les jeunes joueurs doivent apprendre. Alou est bien conscient qu'il y a peu de vétérans au sein de son équipe et qu'il faut qu'on enseigne toutes sortes de choses aux recrues. «Il nous faut être très prudents, a dit Alou. Nous avons beaucoup de jeunes joueurs et c'est la raison pour laquelle le camp d'entraînement est si important pour nous cette saison. «Nous devons constamment interrompre l'exercice pour expliquer aux jeunes pourquoi nous faisons tel



Felipe Alou mentionne qu'il a été surpris par l'attitude de certains «jeunes vétérans» de l'équipe. Leur façon de faire a changé cette année et il croit que des gars comme Larry Walker, qui s'amusaient hier avec une caméra, sont prêts à s'impliquer davantage. Mais l'entraîneur devra surtout compter sur les recrues cette année.

le ou telle chose. On les fait trimer dur et il faut prendre le temps de leur expliquer pourquoi.

«Chaque exercice, chaque jeu sont exécutés dans un but précis. Tout ce qu'on fait a du sens. On veut que certains gestes deviennent naturels, répétitifs. L'an dernier, nous avions Tim Wallach. Nous n'avions pas besoin de tout lui expliquer. Il avait déjà vu en 12 ans au troisième cousin. Ce n'est pas la même situation avec Sean Perry ou Frank Bolick.»

Et les leaders Avant le début du camp, Alou avoue qu'il s'inquiétait un peu de l'exode des vétérans. Il se demandait qui pourraient devenir des leaders au sein de cette équipe.

Après quelques jours seulement à l'entraînement, il ne se fait plus de soucis.

«Le leadership, c'est de savoir quoi faire pour permettre à l'équipe de gagner, être capable de l'expliquer, le transmettre et surtout être capable d'aller sur le terrain et de bien l'accomplir. Je vois un gars comme Dennis Martínez qui pourrait être un bon exemple. Il ne s'agit pas seulement d'avoir de l'expérience. Des gars qui sont sur leur retour ne sont pas nécessairement de bons leaders. Il faut aussi avoir encore le talent. Cette situation ne m'inquiète pas du tout.»

Alou mentionne qu'il a été surpris par l'attitude de certains «jeunes vétérans» de l'équipe. Leur façon de faire a changé cette année et il croit

que des gars comme Larry Walker, Marquis Grissom, Delino DeShields sont prêts à s'impliquer davantage.

«En regardant un peu partout, j'ai vu des changements, a dit le gérant. Je vois plus de maturité chez certains joueurs. Les gars semblent plus à l'aise, plus sûrs de leurs moyens.

«Les gars n'ont pas peur de parler, de donner leur idée. Cela s'est produit déjà deux ou trois fois déjà. J'aime bien voir cela.»

Un gars comme DeShields se plaignait l'an dernier qu'on mettait trop de pression sur les épaules des jeunes joueurs chez les Expos. Cette saison, il sera un des jeunes vétérans sur qui Felipe Alou devra compter. Ainsi va la vie au sein de cette équipe. Il faut vieillir rapidement.

JEUX DU QUÉBEC

L'Abitibi roule à fond

Domination dans le junior B

RICHARD MILO PRESSE CANADIENNE

Baie Combeau — Quand ce n'est pas l'un, c'est l'autre. Les deux athlètes de l'Abitibi-Témiscamingue dominent le ski de fond dans le junior B.

C'était au tour hier de Sacha Bergeron d'avoir le meilleur sur Manuel Banos lors de la deuxième journée des Jeux du Québec.

Bergeron, de Rouyn, a réussi un chrono de 30:40,60 pour devancer son éternel rival par six secondes et 10 centièmes dans le 10 km libre. La veille, Banos, de Val d'Or, avait remporté le 10 km classique devant Bergeron.

Les deux athlètes de l'Abitibi-Témiscamingue ont commencé à faire du ski de fond à 4-5 ans et ce sont de bons copains... hors des pistes.

«On est des super-copains mais en compétition, disons qu'il y a une saine rivalité», a dit Banos. «On se classe toujours 1 et 2 ou 2 et 1», a renchérit Bergeron.

Agé de 16 ans, ils font partie de la relève canadienne en ski de fond. «On va sûrement continuer. Pierre Harvey a montré qu'il était possible pour un Québécois d'avoir du succès en ski de fond au niveau international.»

Deux Isabelle, Asselin et Boies, des athlètes de la région de Québec, ont récolté des médailles d'or en ski de fond dans le 5 km libre, junior et juvénile.

Benjamin Doyon, de Québec, a remporté le 5 km juvénile libre et Kevin Plante, de la Côte Nord, a gagné le 3km libre midjet.

Le Québec a récolté 15 médailles sur une possibilité de 36 en ski de fond lors des deux premières journées. Une dernière épreuve, le relais libre, sera présenté ce matin.

Québec, qui domine la 28e finale, a franchi le cap des 50 médailles grâce à une récolte de 12 médailles en gymnastique. À lui seul, Martin Bordeleau a obtenu six médailles, cinq d'or et une de bronze, et Vincent Mongeon cinq, trois d'argent et deux de bronze, dans la catégorie argot.

Yannick Blackburn, du Saguenay Lac-Saint-Jean, a pris la troisième place au combiné.

Une surprise a été enregistrée en plongeon alors que Cynthia Tassé, de Laval, une fille de 11 ans qui était inscrite chez les 12-13 ans, a touché l'or du tremplin de 1 mètre. Elle a devancé Virginie Héту-Brisebois, de Montréal.

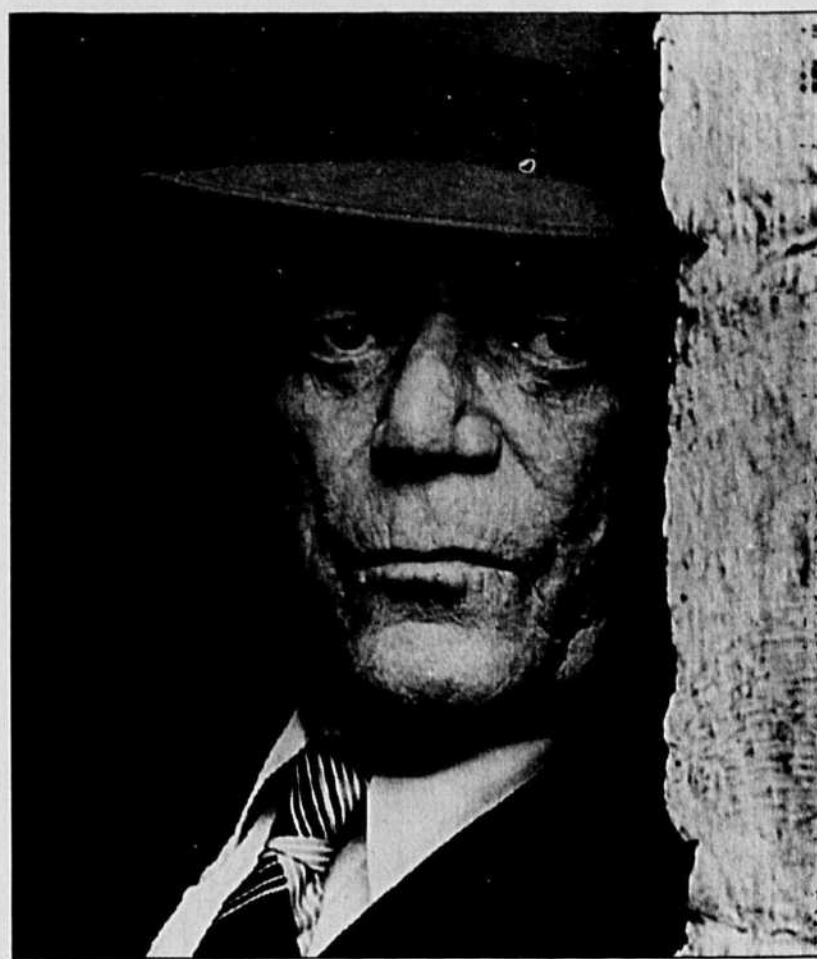


Isabelle Asselin, de la région de Québec, a remporté la médaille d'or en ski de fond chez les junior B. La région a récolté quatre des six médailles d'or disponibles hier dans cette discipline.

# AGENDA CULTUREL

Alias Lemmy Caution

## Eddie Constantine n'est plus



Eddie Constantine avec son éternel chapeau, dans le film *Les Fugitifs*.

Wiesbaden, Allemagne — Le comédien Eddie Constantine, qui s'était rendu célèbre dans les années 50 pour avoir incarné l'agent du FBI Lemmy Caution, est décédé jeudi à l'âge de 75 ans à Wiesbaden à la suite d'une défaillance cardiaque, a confirmé dimanche la chaîne de télévision allemande ZDF où sa femme fut journaliste.

Né en 1917 à Los Angeles, ce personnage haut en couleurs au visage de dur mais au style décontracté à la Bogart avait réalisé l'essentiel de sa carrière en France où il était venu s'installer en 1949 et y avait tourné une cinquantaine de films. Il vivait depuis 1978 à Wiesbaden en compagnie de sa troisième épouse Maja et de sa fille.

Cigarette aux lèvres, son éternel chapeau vissé sur la tête et son im-

ASSOCIATED PRESS

perméable mastic, Eddie Constantine avait connu une grande popularité avec la série des Lemmy Caution réalisée par Bernard Borderie dont *La même verte-gri* (1953), *Ces dames préfèrent le mambo* (1957) ou encore *Lemmy pour les dames* (1962).

Constantine avait également fait figure d'acteur-fétiche pour les réalisateurs de la Nouvelle vague. On l'avait notamment vu dans *Cléo de 5 à 7* d'Agnès Varda (1961), *Les sept péchés capitaux* (1961), *Alphaville* (1965) et *Allemagne, année 90 neuf zéro* de Jean-Luc Godard (1991). L'un de ses derniers personnages fut celui du colonel Harris dans le film *Europa* de Lars von Trier en 1991.

Egalement chanteur, celui qui avait connu Piaf avait rencontré un certain succès avec *Cigarettes, whisky et p'tites pépées* mais aussi avec *L'homme et l'enfant*, enregistré avec Tania, l'une de ses trois filles.

### CINÉMA



**ASTRE:** (849-3456) — *Falling Down* 7 h, 9 h 10 — *Homeward Bound* 6 h 10, 7 h 45 — *Untamed Heart* 9 h 20 — *Army of Darkness* 6 h 20, 8 h, 9 h 35 — *Loaded Weapon* 8 h 15 — *Sommersby* 6 h 10, 9 h 35

**BERRI:** (849-3456) — *Le jour de la marmotte* 1 h 55, 4 h 20, 7 h, 9 h 25 — *Les amis de ma femme* 1 h 50, 3 h 40, 5 h 30, 7 h 30, 9 h 30 — *Agaguk* 1 h 45, 4 h 15, 7 h, 9 h 30 — *Le jour de la marmotte* 1 h 45, 3 h 40, 5 h 40, 7 h 40, 9 h 40 — *Parfum de femme* 8 h 30 — *Larmes fatales* 1 h 45, 3 h 30, 5 h, 6 h 50

**BROSSARD:** (849-3456) — *Chaplin* 8 h — *Des hommes d'honneur* 7 h, 9 h 30 — *Les amoureux* 7 h 15, 9 h 25

**CARRÉFOUR LAVAL:** (849-3456) — *Larmes fatales* 6 h 45 — *Parfum de femme* 8 h 30 — *Des hommes d'honneur* 7 h 05, 9 h 35 — *Groundhog Day* 7 h 05, 9 h 30 — *Fatale* 7 h, 9 h 15 — *Les amis de ma femme* 7 h 30, 9 h 30 — *L'énragé* 7 h 15, 9 h, 45

**CENTRE SAIDY BROWMAN:** (735-5565)

**CENTRE EATON:** Mtl — *Falling Down* 7 h 45, 10 h — *Aladdin* 12 h 10, 2 h 10, 4 h 05, 6 h — *Falling Down* 12 h 20, 2 h 30, 4 h 40, 7 h, 9 h 20 — *Homeward Bound* 12 h 30, 2 h 30, 4 h 30, 6 h 30, 8 h 30 — *Untergliven* 12 h 50, 3 h 30, 6 h 15, 9 h 05 — *Untamed Heart* 12 h 35, 2 h 45, 4 h 55, 7 h 05, 9 h 25 — *Alive* 12 h 45, 3 h 25, 6 h 10, 9 h

**CINÉMA ÉGYPTIEN:** (849-3456) — *Damage* 5 h 20, 7 h 30, 9 h 45 — *Chaplin* 4 h, 6 h 45, 9 h 25 — *Love Field* 5 h 30, 7 h 30, 9 h 30

**CINÉMA LANGELIER:** Mtl — *Le garde du corps* 6 h 45 — *Des hommes d'honneur* 9 h 15 — *Fatale* 7 h, 9 h 10 — *Larmes fatales* 6 h 15, 7 h 45 — *Parfum de femme* 9 h 15 — *Les amoureux* 7 h, 9 h — *Agaguk*, 7 h 10, 9 h 25 — *L'énragé* 7 h 10, 9 h 20

**CINÉMA NOUVEL ÉLYSÉE:** (288-1857) — *Le chien* 5 h, 9 h 30 — *Chaplin* 5 h 45, 8 h 30 — *Dracula* 7 h

**CINÉMA OMÉGA:** (647-1122) — *Garde du corps* 7 h, 9 h 30 — *Maman j'ai encore raté l'avion* 7 h — *Protocleur traqué* 9 h 15 — *Larmes fatales* 7 h 15, 9 h 30 — *Le jour de la marmotte* 7 h 25, 9 h 30

**CINÉMA ONF:** (496-6895)

**CINÉMA PARALLÈLE:** (843-6001)

**CINÉMA DE PARIS:** (875-7284) — *Chaplin* 7 h 30 — *Fatale* 7 h 15, 9 h 30 — *Retour au bercail* 7 h, 9 h — *Les survivants* 6 h 45, 9 h 25

**CINÉMA POINTE-CLAIRE:** (849-3456) — *Scent of a Woman* 8 h — *A Few Good Men* 7 h, 9 h 35 — *Howard's End* 8 h — *Groundhog Day* 7 h 30, 9 h 30 — *Army of Darkness* 7 h 15, 9 h 15 — *Loaded Weapon* 7 h 15, 9 h 15

**ONIMATHÉRIQUE QUÉBÉCOISE:** (842-9768)

**CINÉMA V:** (489-5559) — *Fermé temporairement.*

**CINÉPLEX:** (849-3456) — *The Vanishing* 3 h 30, 7 h, 9 h 15 — *Garde du corps* 4 h, 9 h 20 — *Des hommes d'honneur* 6 h 45 — *Christian* 3 h 05, 5 h 10, 7 h 15, 9 h 20 — *Le zèbre* 3 h, 5 h, 7 h, 9 h — *Sniper* 5 h 05, 9 h 25 — *Protocleur traqué* 3 h 50, 7 h 15 — *La belle histoire* 8 h 15 — *Alone* 2 h 50, 4 h 40, 6 h 30 — *Salmonberries* 3 h 10, 5 h 10, 7 h 10, 9 h 10 — *Impardonnables* 4 h, 6 h 50, 9 h 20 — *Scent of a Woman* 4 h 30, 8 h

**COMPLEXE DES JARDINS:** (849-3456) — *Fatale* 1 h, 3 h 10, 5 h 20, 7 h 30, 9 h 45 — *Scent of a Woman* 4 h 30, 8 h — *LB27* 1 h, 3 h 45, 6 h 30, 9 h 15 — *Les amoureux* 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30, 9 h 35 — *Sommersby* 2 h, 5 h, 7 h 15, 9 h 30

**CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE:** (848-3878) — *Le testament d'Orphée* 8 h 30

**CRÉMAZIE:** (849-FILM) — *Les amis de ma femme* 7 h, 9 h

**JAUPHIN:** (849-3456) — *Chaplin* 8 h — *La vie fantôme* 7 h, 9 h

**DÉCARIE:** (849-3456) — *Falling Down* 7 h, 9 h 15 — *Army of Darkness* 7 h 30, 9 h 30

**DORVAL:** (631-8586) — *Falling Down* 7 h 05, 9 h 30 — *Groundhog Day* 7 h 10, 9 h 25 — *Strictly Ballroom* 9 h 10 — *Aladdin* 7 h — *Peter's Friends* 7 h, 9 h 20

**DU PARC:** (844-9470) — *Falling Down* 6 h 45, 9 h 05 — *Crying Game* 7 h, 9 h 15 — *Sommersby* 6 h 30, 9 h

**DU PLATEAU:** (521-7870) — *Le retour au bercail* 1 h, 3 h 5, 7 h, 9 h — *Le jour de la marmotte* 1 h 15, 3 h 15, 5 h 15, 7 h 15, 9 h 15

**FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE:** — *Untergliven* 1 h 30, 4 h, 6 h 45, 9 h 15 — *Homeward Bound* 12 h 30, 2 h 30, 4 h 30, 7 h 10, 9 h 10 — *Untamed Heart* 12 h 20, 2 h 35, 4 h 50, 7 h 10, 9 h 25 — *Falling Down* 12 h 10, 2 h 25, 4 h 40, 7 h, 9 h 20 — *Crying Game* 12 h 10, 2 h 25, 4 h 40, 7 h, 9 h 20 — *Alive* 1 h, 3 h 50, 6 h 45, 9 h 25 — *Sommersby* 12 h, 2 h 20, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 30 — *Aladdin* 1 h, 3 h, 5 h, 7 h 05, 9 h 05

**FAUBOURG SAINT-CATHERINE:** (849-3456) — *Groundhog Day* 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30, 9 h 35 — *Used People* 2 h, 4 h 30, 7 h, 9 h 20 — *Howard's End* 2 h, 5 h, 8 h — *A Few Good Men* 1 h 30, 4 h 05, 6 h 45, 9 h 20

**GOETHE INSTITUT:** (499-0159)

**GREENFIELD:** (671-6129) — *Falling Down* 6 h 30, 9 h — *Retour au bercail* 7 h, 9 h 10 — *Les survivants* 6 h 05 — *Aladdin* 7 h 15

**IMAX:** (496-4629) — *L'homme et la bête* et *Les feux du Koweït* mar. au ven. et dim. 10 h, 13 h 30, 15 h 15, 17 h, 19 h sam. 13 h 30, 15 h 15, 17 h, 19 h — version anglaise mar. au dim. 11 h 45, 20 h 45 — *Les Rolling Stones* et *Le Max* sam. à 22h30

**IMPERIAL:** (288-7102) — *Strictly Ballroom* 1 h, 3 h 05, 5 h 10, 7 h 15, 9 h 20

### BIBLIOTHÈQUE D'ANJOU

7500 ave Goncourt Anjou (352-4440) — Mexique Prémolombien, invité, Jean Chartier, cinéaste. Le Comité d'Animation Culturelle vous invite à visionner un passé lointain qui vous transportera vers des horizons américains, le 3 mars à 19 h.

**BIDDLES JAZZ AND RIBS:** 2060 rue Aylmer, Montréal (842-8656) — Le Quartet de Johnny Scott et Geoffrey Lapp, en permanence, lun. mar. de 19 h à 24 h 30, mer. jeu. de 17 h 30 à 21 h 30, ven. de 17 h 30 à 22 h — Le Trio de Charlie Biddle en permanence, du mer. au ven. à compter de 22 h, sam. à compter de 21 h 30 — Billy Georgette, pianiste-chanteur, lun. mar. de 17 h 30 à 19 h 30 — Le Trio de Billy Georgette, sam. de 18 h à 21 h 30 — Le Trio de Bernard Primeau, les dim. de 18 h 45 à 23 h 45

**BISTRO FLORESTA:** 4670, rue St-Denis, Montréal (843-4177) — Place aux poètes: Fête de la parole des femmes! Latinos-américaines et québécoises, le 3 mars à 21 h

**CENTRE D'ESSAI DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL:** Pavillon J.A. DeSève, 2332 Edouard-Montpetit, Montréal (343-6111) — *Basic Instinct*, drame policier de Paul Verhoeven, le 3 mars à 19 h et 21 h 30

**AU CIRQUE:** 2112 St-Denis, Montréal (987-7658) — Snack and Jazz avec Frédéric Alari, Charles Palasoff, Serge Soulier et autres, tous les lundi et mardi à 21 h, pour les mois de mars et avril

**CLUB DI SALVIO:** 3519 St-Laurent, Montréal (273-4607) — District Six présente «Round Midnight», New Jazz Swing, tous les mercredis soirs à 23 h

**LA GALERIE DARE DARE:** 279 Sherbrooke ouest, espace 311B, Montréal (844-5327) — Auguste Trio, musique de jazz, avec Alain Bédard, Pierre Tanguy et Yves Léveillé, le 2 mars à 20 h 30

**INSTITUT INTERCULTUREL DE MONTRÉAL:** 4917 Saint-Urbain, Montréal (288-7229) — vous invite à visionner un diaporama sur les peuples Tibétain et Naxi vivant sur les hauts plateaux du nord-ouest du Yunnan (Chine), le 3 mars, de 19 h à 22 h

**MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC:** 2550 rue Ontario est, Montréal (872-7882) — L'Art du pas de deux: Les Grands Ballets Canadiens dansent quelques uns des plus spectaculaires pas de deux du répertoire du ballet classique, néo-classique et contemporain, le 2 mars à 20 h — Cinéma-rencontre: Avant-première - Le Petit Chaperon Rouge, dramatique de Janette Bertrand réalisée par Pierre Gagnon, le 3 mars à 20 h — Codes d'Accès souligne l'importance des femmes compositrices dans la musique contemporaine, le 5 mars à 20 h

**MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL:** 350 Place Royale, Montréal (872-9150) — Tous les dim. programme Découvertes, atelier pour toute la famille, observation, jeux, expérimentation avec d'authentiques artefacts, de 10 h à 17 h — Conférence «Montréal, avant la ville: paradis ou enfer?», par Marie-Hélène Provant, le 3 mars à 19 h, à la salle polyvalente du musée Pointe-à-Callière

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL:** 185 ouest Ste-Catherine, Montréal (847-6226) — Rencontre avec l'artiste montrealais Pierre Granche à propos de sa sculpture intégrée, le 3 mars à 12 h

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL:** 1379, rue Sherbrooke Ouest, (285-1600) — Visites commentées pour l'exposition Grand Siècle, le 3 mars à 11 h en français, et à 14 h en anglais — Musée-causerie, le 3 mars 13 h

**LE PORT DE CHINE:** 100 rue Principale, Ste-Agathe Sud (819-326-9939) — Les vend. et sam., Rob Adams, pianistes joue Gershwin, Berlin, Ellington

**RESTO-BAR DES GOUVERNEURS:** 458 Place Jacques-Cartier, Montréal (861-0188) — L'Ensemble de Dave Turner et invités, les ven. et sam. à 20 h 30

**RESTO CHAR-B-COUE:** 1476 rue Crescent, Montréal (289-1943) — Paul Buonassini au piano et Graham Chambers à la batterie, deux musiciens de blues, en spectacle à tous les mar. et mer. de 18 à 22 h

### À QUÉBEC

#### CINÉMA

**CINÉMA LIDO:** (837-0234) — *Fais-moi danser* 1 h, 7 h, 9 h 15 — *Chaplin* 1 h, 6 h 30, 9 h 15 — *Agaguk* 1 h, 6 h 45 — *Maman j'ai encore raté l'avion* 1 h — *Le jour de la marmotte* 1 h 45 — *Les survivants* 9 h 15 — *Aladdin* 1 h, 7 h

**LE CLAP:** (650-CLAP) — *Agaguk* 2 h 15, 7 h — *LB27* 1 h 15, 4 h, 6 h 45, 9 h 30

**GALERIES CAPITALE:** (628-2455) — *Cap tourmente* 1 h 30, 4 h, 7 h, 9 h 25 — *L'énragé* 1 h 40, 4 h 15, 7 h, 9 h 20 — *Retour au bercail* 1 h, 2 h 45, 9 h 25 — *Maman j'ai encore raté l'avion* 1 h 45, 4 h 10 — *Aladdin* 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30, 9 h 40 — *Le garde du corps* 1 h 30, 4 h 10, 6 h 55, 9 h 30

**PLACE CHAREST:** (529-9745) — *L'énragé* 1 h 30, 4 h, 7 h, 9 h 25 — *Fatale* 1 h 45, 4 h 40, 7 h 40, 10 h — *Les survivants* 1 h 30, 4 h, 7 h, 9 h 40 — *Le jour de la marmotte* 1 h 50, 4 h 30, 7 h 20, 9 h 35 — *Agaguk* 2 h 30, 5 h, 7 h 35, 9 h 55 — *Parfum de femme* 2 h, 6 h 40, 9 h 40 — *Chaplin* 2 h 20, 6 h 45, 9 h 45 — *Sommersby* 1 h 40, 4 h 10, 7 h 25, 9 h 55

**STE-FOY:** (656-0592) — *Fais-moi danser* 12 h 50, 3 h, 5 h 10, 7 h 20, 9 h 30 — *Le jour de la marmotte* 12 h 45, 2 h 55, 5 h 05, 7 h 15, 9 h 25 — *Les survivants* 1 h 30, 4 h 05, 6 h 50, 9 h 25

#### THÉÂTRE

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC:** Québec — Salle Octave-Crémaize: Le Théâtre du Trident présente «Maison de poupée» d'Henrik Ibsen, m. en s. Lou Fortier, du 23 février, à 20 mars

**THÉÂTRE PÉRISCOPE:** 202 rue Crémazie, Québec (418-529-2183) — Le Théâtre Niveau Parking présente Bureau d'opinion, texte et m. en s. Michel Nadeau, du 23 fév. au 20 mars

**THÉÂTRE DE L'ÎLE:** 1 rue Wellington, Hull (819-595-7455) — «Le faucon» de Marie Laberge, m. en s. Gilles Provost, du 3 fév. au 13 mars, mer. au ven. à 20 h, sam. 18 h 30 et 21 h 30

### À SURVEILLER

**La Fondation des maladies du cœur du Québec** a un urgent besoin de bénévoles possédant des connaissances en traitement de texte (Word perfect) et en organisation de bureau. Si vous disposez d'une machine, d'un après-midi ou d'une journée entière par semaine, téléphonez à la Fondation. Renseignements: Tracy Abbey Taylor 871-1551

**Le Comité Logement Rosemont** organise des sessions gratuites d'information au sujet d'augmentation de loyer, les 1er, 4 et 8 mars à 14 h, au 5095, 9e Avenue à Montréal. Renseignements: 597-2581

**Le Centre de médecine, d'éthique et de droit de McGill** vous invite à une conférence intitulée «Éthique et pratique médicale» donnée par Dr. Mark Siegler, le 1er mars à 18 h, à la salle du tribunal-école de la faculté de droit de l'Université McGill, 3644 rue Peel. Renseignements: 398-7400

**Concertation-Femmes** vous invite à notre café-rencontre sur le thème «S'affirmer dans sa sexualité», le 2 mars à 13 h 30, au 2005 Victor Doré, Montréal. De plus, il y aura une conférence sur: «Le positivisme de la dépression» donnée par Raymond Lévêque, le 3 mars à 19 h au même endroit. Renseignements: 336-3733

**La Société de biologie de Montréal** tiendra une soirée d'information sur l'expédition écologique qu'elle organise en Amazonie brésilienne, le 3 mars à 19 h 30 à l'auditorium du Jardin botanique de Montréal, 4101 rue Sherbrooke Est. Renseignements: Marie Brunelle (584-2971) ou Guy Boisnuem (464-6161)

**Decus Canada** vous invite à une soirée magique au Chalet du Mont-Royal transformé pour l'occasion en une véritable cabane à sucre, le 3 mars à 19 h 30. Renseignements: Josée Maillet 861-1621

**INRS-urbanisation** vous invite à un séminaire donné par Pierre Dansereau, Normand Brunet et Daniel Garneau, le 2 mars de 12 h à 14 h, au 3465 rue Durocher, Salle #04, Montréal. Renseignements: 499-4058

**Le Trilobite du Cégep du Vieux Montréal** vous invite à une conférence intitulée «Jusqu'où va le pouvoir des médias?» animée par Madeleine Poulin et les invités seront Laurent Laplante, Armande St-Jean et Eric Trotter, le 3 mars à 15 h 30. Renseignements: 982-3437

**La Société canadienne du cancer** vous invite à une conférence destinée aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches, des avantages et des effets secondaires de la radiothérapie, le 3 mars, de 19 h 30 à 21 h, à la maison de la Société canadienne du cancer, au 5151, boulevard de l'Assomption. Réservations: 255-5151, poste 70

**L'Association Québécoise d'études Anthropologiques et Culturelles de Montréal** présente une conférence intitulée: «La transmutation de l'énergie sexuelle», le 3 mars à 19 h 30, au 4011, rue Parthenais. Informations: 596-1201

**La Société de Géographie de Québec** vous invite à une conférence donnée par Roland Sanfagna, intitulée «L'art du royaume de Castille au moment de la découverte de l'Amérique», le 3 mars 20 h, au Collège Saint-Charles Garnier, salle Jean-Paul Tardif, 1150, Saint-Cyrille ouest, entrée par la rue Joffroy. Renseignements: 524-2032

**L'Anthropos** vous invite à une conférence audiovisuelle gratuite pour découvrir la sagesse des civilisations, le 3 mars à 19 h 30, au restaurant Le Commensal. De plus la conférence audiovisuelle intitulée «Beethoven, philosophe et mystique» sera présentée, le 3 mars à 19 h 30 au 2115 rue St-Denis. Renseignements: 277-1378

**Le Centre Christus** vous invite à une série de quatre rencontres animées par Rachel Fréchette, Vaillier dans la sérénité et la fécondité, tel sera le thème traité lors de ces rencontres qui auront lieu les 3, 10, 24 et 31 mars de 14 h à 15 h 45 — Être chrétien aujourd'hui, une série de quatre rencontres avec le Père Pierre Francoeur, les 3, 10, 24 et 31 mars de 19 h 30 à 21 h 15, au Centre 7400, 7400 boul. Saint-Laurent. Informations et inscriptions: 737-7201

### LOEWS:

(861-7437) — *Crying Game* 12 h 15, 2 h 35, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 25 — *Peter's Friends* 12 h 10, 2 h 30, 4 h 55, 7 h 10, 9 h 30 — *Sommersby* 12 h 20, 2 h 45, 5 h 05, 7 h 20, 9 h 35 — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 45, 5 h 10, 7 h 20, 9 h 30 — *Untergliven* 12 h 50, 3 h 40, 6 h 30, 9 h — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 40, 4 h 50, 7 h, 9 h

**LAVAL 2000:** (849-3456) — *Agaguk* 7 h 20, 9 h 30 — *Chaplin* 8 h

**LOEWS:** (861-7437) — *Crying Game* 12 h 15, 2 h 35, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 25 — *Peter's Friends* 12 h 10, 2 h 30, 4 h 55, 7 h 10, 9 h 30 — *Sommersby* 12 h 20, 2 h 45, 5 h 05, 7 h 20, 9 h 35 — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 45, 5 h 10, 7 h 20, 9 h 30 — *Untergliven* 12 h 50, 3 h 40, 6 h 30, 9 h — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 40, 4 h 50, 7 h, 9 h

**LOEWS:** (861-7437) — *Crying Game* 12 h 15, 2 h 35, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 25 — *Peter's Friends* 12 h 10, 2 h 30, 4 h 55, 7 h 10, 9 h 30 — *Sommersby* 12 h 20, 2 h 45, 5 h 05, 7 h 20, 9 h 35 — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 45, 5 h 10, 7 h 20, 9 h 30 — *Untergliven* 12 h 50, 3 h 40, 6 h 30, 9 h — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 40, 4 h 50, 7 h, 9 h

**LOEWS:** (861-7437) — *Crying Game* 12 h 15, 2 h 35, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 25 — *Peter's Friends* 12 h 10, 2 h 30, 4 h 55, 7 h 10, 9 h 30 — *Sommersby* 12 h 20, 2 h 45, 5 h 05, 7 h 20, 9 h 35 — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 45, 5 h 10, 7 h 20, 9 h 30 — *Untergliven* 12 h 50, 3 h 40, 6 h 30, 9 h — *Aladdin* 12 h 30, 2 h 40, 4 h 50, 7 h, 9 h

### QUIMETOSCOPE:

(525-8600)

**PALACE:** — *The Bodyguard* 1 h 05, 3 h 45, 6 h 45, 9 h 10 — *Forever Young* 1 h, 3 h, 5 h, 7 h, 9 h 15, lun. 1 h, 3 h, 5 h 15 — *Réservoir Dogs* 7 h 10, 9 h 10, 5 h 15, 7 h 20, 9 h 30 — *Mighty Ducks* 12 h 45, 3 h, 5 h 10 — *Single White Female* 7 h 15, 9 h 25 — *Home Alone 2* 12 h 30, 2 h 45, 5 h — *Under Siege* 7 h 15, 9 h 15 — *Dracula* 1 h 30, 4 h, 7 h, 9 h 20

**PARADIS:** (354-3110) — *Adultes consentants* 14 h 30 — *Candyman* 7 h — *Les escrocs* 7 h 05 — *1982*, Christophe Colomb 8 h 30 — *Baisers mortels* A 9 h — *Collège d'élite* 9 h 20

**PARISIEN:** (866-3856) — *Fais-moi danser* 1 h, 3 h 05, 5 h 10, 7 h 15, 9 h 20 — *Les survivants* 12 h 45, 3 h 30, 6 h 15, 9 h — *Cap tourmente* 12 h 10, 2 h 20, 4 h 40, 7 h, 9 h 20 — *Retour à Howard's End* 12 h 50, 3 h 40, 6 h 20, 9 h 05 — *Indochine* 1 h 50, 5 h, 8 h 15 — *Le cri des larmes* 12 h 15, 2 h 30, 4 h 45, 7 h 05, 9 h 25 — *Retour au bercail* 12 h 30, 2 h 30, 4 h 30, 6 h 30, 8 h 30

**PLACE ALEXIS NIHO:** (849-3456) — *Army of Darkness* 1 h, 3 h, 5 h, 7 h, 9 h — *Loaded Weapon* 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30, 9 h 30 — *Scent of a Woman* 12 h 30, 3 h 30, 6 h 30, 9 h 30

**PLACE LONGUEUIL:** (849-3456) — *L'énragé* 7 h, 9 h 25 — *Agaguk* 7 h, 9 h 30

**PLAZA CÔTE DES NEIGES:** (849-3456) — *Crying Game* 7 h 05, 9 h 25 — *Howard's End* 8 h — *Scent of a Woman* 6 h 45 — *Used People* 9 h 40 — *A Few Good Men* 7 h, 9 h 35 — *Sommersby* 7 h, 9 h 25 — *Groundhog Day* 7 h 20, 9 h 30 — *Alive* 7 h 05, 9 h 35

### VERSAILLES:

(353-7880) — *Le jour de la marmotte* 7 h, 9 h 10 — *Falling Down* 7 h 10, 9 h 30 — *Retour au bercail* 6 h 50, 8 h 45 — *Les survivants* 6 h 45, 9 h 25 — *Sommersby* 7 h 15, 9 h 35 — *Fais-moi danser* 9 h 05 — *Aladdin* 7 h 05

### MUSIQUE CLASSIQUE



**LA CATHÉDRALE CHRIST CHURCH:** 1444 Union Avenue, Montréal (843-6577) — *Récitals-midi* pour le Carême (durée 50 minutes), à l'orgue Jacques, œuvres de Charles-Marie Widor et Tiliouze, le 3 mars à 12 h 30

**CHAPÉLLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR:** 100 est Sherbrooke, Montréal (872-5338) — Hors-scène avec le pianiste Frank Braley, œuvres de Schubert, Haydn, Debussy et Rachmaninov, le 1er mars à 20 h — *Mid-Musique* - Les Scandinaves avec le pianiste Derek Yaple-Schober, œuvres de C. Nielsen, N.W. Gade et E. Grieg, le 3 mars à 12 h

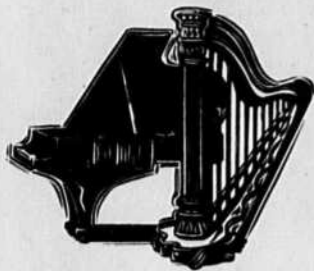
**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL:** 100 rue Notre-Dame Est, Montréal (873-4031) — *Salle Gabriel-Cusson*: Récital de violon avec Maud Langlois au violon et Lorraine Prieur au piano, œuvres de Bach, Wieniawski, Fauré et Bartok, le 2 mars à 20 h — Récital de piano avec Michel Brousseau et Van-Anh Dam, œuvres de Scarlatti, Prokofiev, Haydn, Bartok, Liszt, Ravel et Brahms, au piano d'accompagnement: Edith Boivin-Béluse, le 3 mars à 20 h

**SALLE POLLACK:** 555 rue Sherbrooke Ouest, Montréal (398-4547) — Ensemble à vent de l'Université de Calgary, sous la direction de Glenn Price et Orchestre d'instruments à vent de McGill, sous la direction de Tom Talamantes, œuvres de Hindemith, Mussorgsky et Wagner, le 1er mars à 20 h — Einar Henning Smebye au piano interprète les œuvres de Nordheim, Mortensen et Grieg, le 2 mars à 20 h

**SALLE WILFRID-PELLETIER:** PDA, Montréal (842-2112) — L'Opéra

# LE DEVOIR

# CULTURE

MUSIQUE  
CLASSIQUE

MARIE LAURIER

## Voulez-vous souper avec Charles Dutoit?

Un souper avec Charles Dutoit, une partie de billard avec un «pro» de l'Orchestre symphonique de Montréal, une visite en limousine des vignobles québécois, l'occasion d'être figurant dans une production québécoise de cinéma ou de télévision, la possibilité de recevoir des musiciens dans son salon. Autant de cadeaux que vous pouvez vous offrir en participant au radiothon annuel de l'OSM les 5, 6 et 7 mars au Complexe Desjardins. Tout en contribuant, bien sûr, au financement de cet orchestre qui en a bien besoin.

La Symphonie 1993 dispose de 75 000\$ en primes données par 300 compagnies et elles sont répertoriées dans le catalogue distribué présentement dans différents endroits publics du Montréal métropolitain. On peut aussi se le procurer au bureau de l'OSM, 85 rue Sainte-Catherine. Le radiothon sera diffusé à CIEL et CFQR à compter de midi le vendredi 5 mars jusqu'au brunch du dimanche 7 mars, avec beaucoup de tirages de prix, notamment trois voyages à Rio de Janeiro, à Berlin et en Jamaïque.

Charles Dutoit invite le public à participer à cette cueillette de fonds qui «contribuent à maintenir le niveau d'excellence» de l'OSM. On trouve dans le catalogue le prix qu'il faudra payer pour avoir le privilège de souper avec le maestro!



La jeune coréenne Sarah Chang est l'invitée de l'OSM.

### Sarah Chang

La jeune violoniste d'origine coréenne Sarah Chang est l'invitée des concerts de la série Air Canada à l'OSM demain et mercredi. Elle sera la soliste de la Symphonie espagnole opus 21 de Lalo. Au programme aussi des oeuvres de Falla, Massenet et Ravel.

### Monique Deschaussées

La ville de Montréal accueillera du 10 au 19 mars prochain l'une des plus éminentes pédagogues françaises du monde musical, Mme Monique Deschaussées.

Après avoir mené une carrière comme pianiste de concert pendant plusieurs années, elle a fait de la pédagogie musicale une véritable vocation. Les jeunes talents les plus prometteurs du Québec auront la chance de bénéficier de ses précieux conseils à la Chapelle historique du Bon Pasteur. Mme Deschaussées est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *L'Homme au piano* (Ed. Van de Velde, 1982), *Les 24 études de Chopin* (Ed. Louise Courteau, 1986), *La musique et la vie* (Ed. Buchet-Chastel, 1988), enfin *La musique et la spiritualité* (Ed. Dervy-Livres, 1990). Pour plus de renseignements, communiquer avec Francis Dubé, coordonnateur, au 526-4261.

### Le Domaine Forget

Le regretté François Bernier avait eu le temps avant sa mort de préparer l'essentiel de la programmation de la prochaine saison estivale au Domaine Forget de Saint-Irénée, dans le comté de Charlevoix. Mais son état de santé s'aggravant, au début du mois de janvier, d'un commun accord avec le conseil d'administration il avait confié à Mme Elise Paré-Tousignant le soin de compléter le travail, ce qui est maintenant chose faite. Ainsi, à titre de directeur intérimaire du Domaine et de l'Académie de musique et de danse, Mme Paré-Tousignant propose l'horaire des cours et des stages d'été pour les étudiants et les professionnels désireux de se perfectionner.

Et cela commence très tôt, car pour une deuxième année il y aura «La Pâque des quatuors» du 8 au 12 avril, un stage animé par Marcel Saint-Cyr qui fut un des membres fondateurs du Quatuor Orford, avec la participation d'un invité, le Quatuor Alexander de San Francisco.

Aux stages de cuivres du 6 au 20 juin, des bois du 20 juin au 4 juillet, de danse du 4 au 25 juillet, de guitare du 4 au 18 juillet, de musique médiévale et de percussions orientales du 11 au 18 juillet, de jazz du 18 au 25 juillet, des instruments à cordes du 25 juillet au 15 août, de direction d'orchestre du 1er au 15 août, de chant choral du 15 au 22 août vient s'ajouter pour la première fois deux semaines consacrées à l'interprétation et la direction de la musique baroque et classique du 4 au 18 juillet. L'un ou l'autre de ces stages s'adresse aux étudiants sérieux de tous les niveaux qui peuvent obtenir le dépliant et des renseignements supplémentaires en écrivant au Domaine Forget de Charlevoix, Saint-Irénée, Québec, G0T 1V0. Au téléphone: (418) 452-8111.

Elise Paré-Tousignant a connu une longue carrière de professeur de musique et d'administratrice dans différentes institutions du Québec. En 1987 elle devenait la première femme vice-recteur de l'Université Laval.

### Une nouvelle de Lanauidière

Le Festival international de Lanauidière a un nouveau président: M. Jacques Martin, ancien maire de Joliette de 1982 à 1990. Il succède à M. René Charette qui fut de la première heure du festival il y a quinze ans et à qui l'on a décerné le titre de «président émérite».

### Lundi d'Edgar

Edgar Fruitière présente ce soir la pianiste d'origine roumaine Dana Nigrim à la Maison de la culture Frontenac à 20h. Elle jouera des oeuvres de Debussy, Ravel, Liszt, Chopin et Beethoven et son hôte volubile commentera.

THÉÂTRE

## Pour Kushner, il faudra repasser

Tout le contenu de la pièce se perd dans un amateurisme pénible

UNE CHAMBRE CLAIRE COMME LE JOUR  
Une pièce de Tony Kushner, traduite par José La Bossière. Mise en scène de Jean-Denis Leduc. Décors de Jean Bard. Costumes de Lyse Bédard. Éclairages de Guy Simard. Avec Guylaine Tremblay, Éric Cabana, Michèle Deslauriers, Norman Helms, Marie-France Lambert, Danielle Lépine, Monique Richard et Daniel Simard. Une production de La Manufacture, à l'affiche de La Licorne.

ROBERT LÉVESQUE

Tony Kushner est en passe de devenir un dramaturge américain d'importance, mais je ne crois pas que ce soit avec cette première pièce qu'il a écrite dans les années Reagan que l'on était en mesure de le prévoir, en tout cas dans la production singulièrement faible et sans caractère de cette pièce que l'on peut voir actuellement à La Licorne, ce qui n'arrange pas les choses pour notre perception de Kushner (c'est la première fois qu'on

le joue à Montréal), on ne décèlera rien qui vaille dans une pièce qui apparaît caduque et présomptueuse et qui tente d'établir un peu trop lestement des correspondances entre la carrière de Reagan et la montée d'Hitler...

Etonnement d'abord de voir que l'on choisisse cette pièce-là, déjà datée et boiteuse, alors que les Kushner suivants ont acquis du nerf, de la force, comme cet *Angels in America* qui va être produit à Broadway très bientôt.

Agacement, ensuite, parce que l'on sent que rien dans cette production de deux heures trente (sauf un cinq minutes délicieux avec Norman Helms en Lucifer...) ne rend justice à cette pièce sur les bouleversements politiques et les choix individuels (ça se passe en Berlin dans les années 30, avec un commentaire sur l'Amérique des années 80), et que le théâtre de Tony Kushner est ici très mal défendu et qu'il doit être autrement plus caustique que cette blquette politico-sentimentale mal orchestrée par Jean-Denis Leduc.

La mise en scène et la scénographie de

Jean-Denis Leduc et Jean Bard créent toutes sortes de problèmes de compréhension, de sens, de circulation, et n'aident en rien à proposer un théâtre clair, fort, percutant qui aurait été plus près du style Kushner. Tout reste à plat dans cette production de La Licorne, à plat comme dans une fin de saison de théâtre d'été, avec un jeu d'acteurs (sauf Norman Helms) qui stagnent, qui posent, qui prennent tout cela à un premier degré désarmant, qui jouent comme s'ils étaient en audition au Rideau Vert pour un vieil Anouilh devant Mme Suissa...

Plusieurs quittaient La Licorne à l'entracte, le soir de la première. On les envoie... Il y a en effet une absence totale de sens de la mise en scène chez Leduc, et l'on a devant nous, à tous points de vue, gestes, déplacements, tons, poses, vitesse, y compris la traduction qui est péniblement plate, le défilé affligeant de tout ce qu'il ne faut pas faire lorsqu'on veut créer une attention, une émotion fragile, et appeler le théâtre...

Pourtant, tout le contenu de la pièce de Kushner, ses subtilités, ses audaces, se

perd dans cet amateurisme pénible. Des acteurs par ailleurs bons, sont ici malhabiles comme Éric Cabana qui esquisse lourdement un profil d'homosexuel allemand, comme Guylaine Tremblay qui n'a pas été dirigée, et qui va nulle part.

Je ne vous parle pas tellement de la pièce, qui m'apparaît dans les circonstances boiteuse et présomptueuse, de son contenu qui est fort riche sans doute mais dans les circonstances plutôt agaçant, parce que devant un tel travail théâtral primaire et malhabile (on ne sait même pas comment utiliser la salle de La Licorne pour placer une telle dramaturgie, on complique une scénographie dans un lieu minuscule, et vous devez vous étirer le cou pour voir quelque chose parce qu'on n'a pas pensé au point de vue du spectateur...), il ne reste plus que l'oubli, que l'on prie de venir vite à la sortie, pour larguer à jamais ces deux heures trente dans la colonne des pertes du carnet d'un critique.

Quant à Tony Kushner, il faudra attendre de meilleures conditions pour le «découvrir» à Montréal...

EN BREF

### MORT DE L'AUTEUR DE PAIN ET CHOCOLAT

Rome (Reuter) — Le réalisateur italien Franco Brusati, auteur du film *Pain et chocolat*, est mort dimanche à son domicile romain à l'âge de 70 ans, a annoncé son médecin. *Pain et chocolat*, réalisé en 1974, avait été son plus grand succès, avec Nino Manfredi dans le rôle d'un émigré italien cherchant une vie meilleure en Suisse. Né à Milan en 1922, Franco Brusati avait travaillé à Rome comme assistant de Roberto Rossellini aux beaux jours du néo-réalisme, après la Seconde guerre mondiale. Son deuxième film, *Le désordre*, en 1962, dénonçait la corruption à Milan pendant les années de la «dolce vita» suscitée par le boom économique.

### DÉCÈS DE LILLIAN GISH

New York (AP) — L'actrice américaine Lillian Gish, l'une des grandes vedettes du cinéma muet et actrice fétiche du réalisateur D.W. Griffith, est morte samedi soir à son domicile de Manhattan (New York) à l'âge de 99 ans, a annoncé dimanche son agent James Fraisher. Avec ses grands yeux et son teint de porcelaine, Lillian Gish était apparue dans plus d'une centaine de films au cours de ses 75 années de carrière dont *Naissance d'une nation* (1915) et *Intolérance* (1916) de Griffith. Elle avait également joué au théâtre et pour la télévision. Évoquant les films modernes, elle disait avec son franc parler: «Plus personne ne répète, alors comment savoir ce qu'il faut faire? Ils font simplement une centaine de prises. Maintenant, les distributeurs font plus d'argent avec le popcorn qu'avec le film, et à juste titre».

### MARATHON DE L'OSQ

Le quatrième Marathon de l'Orchestre symphonique de Québec, la principale campagne de financement de l'organisme, se tiendra cette année le dimanche 14 mars, de 13h à 17h. Plusieurs invités, dont Angèle Dubeau, Darren Lowe et Suzanne Beaubien, ainsi que Michel Rivard, défileront au cours de ces quatre heures de musique, diffusées en direct à la télévision et à la radio de Radio-Canada. Un encan aura aussi lieu, au cours duquel une voiture, un piano et des lithographies de Riopelle, entre autres, seront mises en vente. L'an dernier, l'activité avait permis de recueillir 80 000 \$.

## LA TÉLÉ

CE SOIR

### NORD-SUD

L'expérience du Bénin, trois ans après l'instauration de la démocratie. (21 h, Radio-Québec)

### L'OBSERVATEUR

Pendant que les commissaires de la CECM menaient une guerre contre les distributrices de condoms dans les écoles, la Gaspésie a tenté l'expérience. Mais la controverse, là aussi, était au rendez-vous. (21 h 30, Radio-Québec)

### LE CIRQUE AU SOLEIL

Le Cirque du soleil est invité au Tonight Show de Jay Leno. Autre invité: le cinéaste Michael Moore. (23 h 35, NBC)



PHOTO LES PAPAZZI

La soprano Sheryl Woods (Lucia) et le baryton Gaétan Lapierrière (Enrico), dans l'opéra *Lucia di Lammermoor*, donnent l'impression d'avoir été «abandonnés» par le metteur en scène David Pfeiffer.

## Lucie de l'amour insupportable

Pourquoi l'Opéra de Montréal s'est-il commis dans un spectacle aussi navrant?

LUCIA DI LAMMERMOOR

drame tragique de Gaetano Donizetti, une présentation de l'Opéra de Montréal: David Pfeiffer (mise en scène), Robert O'Hearn (décors — Greater Miami Opera), Suzanne Mess (costumes — Malabar), Guy Simard (éclairages); distribution: Sheryl Woods (Lucia), John Fowler (Edgardo), Gaétan Lapierrière (Enrico), Joseph Rouleau (Raimondo), Raul Hernandez (Arturo), Gabrielle Lavigne (Alisa), Christian Chiosa (Normano), Choeur de l'OdM, OSM, dir. Joseph Rescigno. Samedi 27 février, salle Wilfrid-Pelletier; prochaines représentations: les 1er, 4, 6, 10 et 13 mars.

CAROL BERGERON

Des décors gothico-machin en forme de variations sur le thème de l'escalier, conçus pour le Greater Miami Opera; des costumes destinés à une production torontoise; une apparence de mise en scène greffée se résumant à la mise en place de quelques tableaux bien éclairés; une distribution navrante de petit théâtre de province et une direction musicale inepte de tâcheron de la baguette: que peut-on attendre d'une production de récupération qui cherche à conjuguer des éléments aussi disparates?

Pourquoi l'Opéra de Montréal s'est-il commis dans un spectacle aussi navrant? Sans chercher à l'excuser, il convient cependant de rappeler que même dans les meilleures circonstances, *Lucia di Lammermoor* pose de multiples problèmes. Faut-il recourir à la version italienne basée sur le manuscrit de Donizetti (édition Cobos, Ricordi 1982), ou à la version en extenso publiée chez Ricordi vers 1910? Est-il préférable d'en resserrer l'action par de petites et moyennes coupures, souvent inspirées par la version française de l'ouvrage? Et d'abord, doit-on le considérer comme un opéra «belcantiste», héritier de Rossini et de Bellini, ou un opéra pré-vertien?

De là, la nécessité d'en confier la direction musicale à un chef qui se donne le mal d'apporter des réponses valables. Or, de toute évidence, Joseph Rescigno n'a pas pris l'oeuvre au sérieux. Sans raisons apparentes, il a adopté une version hybride, farcie d'incongruités. Laisant les chanteurs à leurs fantaisies, il s'est contenté de les suivre sans jamais chercher à recréer l'unité du discours ni la logique du déroulement. Mou et indifférent dans sa battue, le chef américain s'est montré incapable de contenir l'orchestre (dans les deux premiers actes), et surtout, impuissant à imposer une assise de tempo.

Lucie de l'amour et de la mort, cette femme qui tue celui qu'elle n'aime pas et meurt de celui qu'elle aime,

s'abandonne à la folie pour échapper à l'absurdité d'un mariage d'intérêt. Ainsi que l'explique fort bien Joël-Marie Fauquet qui replace les personnages de Donizetti dans la société européenne post-napoléonienne, deux conceptions du mariage s'affrontent: «l'union naturelle de Lucia et d'Edgardo, aboutissement d'une inclination réciproque, est celle qui aurait mené à une existence libre, harmonieuse et créative. L'union imposée (Lucia et Arturo) par des impératifs dont l'amour est exclu et qui doit servir avant tout les intérêts matériels d'Enrico (le frère de Lucia), favoriser son ascension sociale, satisfaire sa volonté de puissance ne mène qu'à l'anéantissement des forces vives dans le sang.» (*L'Avant-Scène Opéra*) Le metteur en scène américain David Pfeiffer ayant décidé de ne rien faire de conséquent, les chanteurs prirent possession du plateau avec les moyens du bord. Sans doute trop nerveux pour laisser s'affirmer la force dramatique de son personnage, Gaétan Lapierrière a lancé son Enrico sur un ton précipité et inutilement agité. Pourtant, ce rôle ne lui semblait point inaccessible, même en dépit d'un «sol» aigu périlleux dans l'*Aria «Cruda, funesta smania»* dont il aurait aisément pu faire l'économie.

Autre Québécois de la distribution, Joseph Rouleau campe de manière emphatique le chapelin Raimondo. C'est pour lui qu'on a rétabli la scène avec Lucia (au second acte) et les deux *Arias* qui l'accompagnent. Mais de cette voix de basse qui connut une certaine renommée, il ne reste plus qu'une impression de puissance qui, samedi soir, pouvait encore faire l'envie de tous ses jeunes collègues.

Insupportable ténor d'opéra aux aigus difficiles — strictement incapable d'atteindre le «mi bémol» aigu (exigé dans la partition) du duo d'amour «Verranno a te sull'aire» — John Fowler incarne un Edgardo totalement insipide. On se demande comment ce chanteur peut avoir l'audace de prononcer l'italien à l'américaine, sans rien comprendre au texte, et d'exhiber une telle insensibilité musicale, une telle vulgarité dans la manière même de chanter.

La scène de la folie, fut le seul moment à peu près supportable de la soirée. D'abord parce que le «tenorino» Fowler n'y figurait point, et parce que vocalement, la Lucia de Sheryl Woods était à son meilleur. Plutôt légère, sa voix se prête à la conception «belcantiste» du rôle de Lucia — c'est donc vers les effets de «belcanto» que la version montréalaise dérive. Seulement voilà, Sheryl Woods ne parvient pas à investir le rôle du poids dramatique qu'il réclame. Tout reste superficiel et inconscient, à la fois sur le plan musical et dans sa manière d'habiter l'héroïne.

Même dans les meilleures circonstances cet opéra pose de multiples problèmes.